

„TOP 40“ – Unternehmen  
Des Bezirkes Grieskirchen

6-9

XUND mit NEWS

Regionale Gesundheitsreportage

15-22

Motorrad-Bergrennen

Landshaag – St. Martin

24

[www.news-online.at](http://www.news-online.at)



RM02A033996, Tel. 07272/3572-0, redaktion@news-online.at, P.b.b. Aneinen Haushalt, Verlagspostamt 4070 Eferding

KNEIDINGER AUTO

||||| GmbH



Sebastian  
Bayer  
Spengler  
in Eferding



[Seat-kneidinger.at](http://Seat-kneidinger.at)

# Offene Innovationsplattform „Campus Eferding“ gestartet

— Weiterentwicklung von regionalen Zukunftsthemen unter dem Motto „Global denken – lokal handeln“ —

3

Tage der offenen Gärtnerei  
bei uns im Blumenhof  
von 13.–24. 4. 2016  
Kaufen wo's wächst!

5% Rabatt  
auf das gesamte  
Pflanzensortiment

Kaffee  
& Kuchen  
am 23. April 2016

[www.blumenhof-fraham.at](http://www.blumenhof-fraham.at)

Gartenstraße 15 | 4070 Fraham  
Tel.: 0664/36 78 304

Mo bis Fr 8 bis 18 Uhr  
Sa 8 bis 16 Uhr

An den Sonntagen  
17. & 24. April 2016  
10–16 Uhr geöffnet!

Blumenhof  
FRAHAM/EFERDING

„Weißer Willi“  
Bienenschleierkraut

Balkonblume  
des Jahres  
2016

Gemüse  
des Jahres  
2016



Süße Sissi  
Kaiserliche Gourmettomate

Anzeige



Die **BESTE** Folie\*)  
für Ihre Glasflächen.

- Hitze- und Sonnenschutz
- Sicht- und Blendschutz
- UV-Schutz
- Splitterschutz

\*) LLUMAR - die Nr. 1 am Weltmarkt

Matousek & Matousek  
Werbe- und Medienunternehmen. Wir haben die Meas.

EFERDING - 07272/3572

ZUMBA  
fitness

Yelitza Fernandez  
[zumba-linz.com](http://zumba-linz.com)

DESIGN, DAS NEUE WEGE GEHT.



MAZDA CX-3



Im Mazda CX-3 trifft Design auf Dynamik, Kraft auf Komfort und Spaß auf Stil. Der aufgeweckte Leistungsträger definiert die Klasse der kompakten SUVs neu. Und dank optionalem Allradantrieb bringt ihn auch bei herausfordernden Straßenbedingungen nichts aus dem Rhythmus. MEHR AUF MAZDA.AT

ZOOM-ZOOM

Mazda  
Steckbauer

4070 Eferding  
Tel. 07272/26 82-0

4720 Neumarkt  
Tel. 07733/50 14-0

[mazda@steckbauer.at](mailto:mazda@steckbauer.at)  
[www.steckbauer.at](http://www.steckbauer.at)

Verbrauchswerte: 4,0-6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 105-150 g/km. Symbolfoto.

## Editorial

Von Chefredakteur  
Harald Matousek



Sie wollen auch zu einem interessanten  
Thema schreiben? [matousek@news-online.at](mailto:matousek@news-online.at)

## Milchpreis im Sinkflug So könnte er wieder ansteigen

Wir alle sind Konsumenten. Und wir alle sind anspruchsvoll. Wir haben in der EU als einziges Land gentechnikfreie Milch in den Märkten. Viele nehmen das als Selbstverständlichkeit. Viele wissen es gar nicht. Vielen ist es auch einfach egal. Wir wollen – oder müssen – günstig im Supermarkt einkaufen. Auch die Milch. Und wer in Zukunft billig Milch kaufen möchte wird es einfach haben. Der Preisverfall geht munter weiter. Der Konsument verliert durch diese Preiskultur immer mehr den Bezug für den Wert des hochwertigen Produktes. Es ist auch schwierig. Da stehen im Regal verschiedenste Milchsorten. Der eine Liter Milch kostet 57 Cent, der andere Liter genau daneben 1,19 Euro. Man fragt sich, warum entsteht dieser Preisunterschied? Wenn ich nun die teure Milch kaufe, kriegt dann überhaupt der Bauer mehr dafür? Wer verdient hier wirklich?

**Chance Direktvermarktung**  
Über die Jahre ist die Verbindung, die Kommunikation zwischen Landwirt und Endverbraucher, verloren gegangen. Jetzt rächt sich das. Man muss wieder eine echte Beziehung zum Kunden aufbauen. Dazu braucht man jetzt viel Energie. Eine große Aufgabe für alle die sich bis dato nur aufs Melken und die Stallarbeit konzentriert haben. Für die meisten kleinen Bauern ist es aber auf alle Fälle eine Chance, sich durch die Direktvermarktung zusätzliche Kunden, sprich Absatzkanäle, zu schaffen. Ohne wieder vom Handel abhängig zu sein. Wenn ich als Konsument den Bauern kenne, der meine Lebensmittel, meine Milch, herstellt, bin ich durchaus auch bereit, für die gute Qualität mehr zu bezahlen. Und in Belgien trinken die Menschen auch Milch, obwohl sie doppelt so viel kostet. Oder wie sehen Sie das? ■

Ihre Meinung direkt an: [matousek@news-online.at](mailto:matousek@news-online.at)

## Firmenindex

Aigner Holz	Seite	12	Toferer Audi-VW	Seite	30
Aquatechnik	Seite	25	WKO Oberösterreich	Seite	11/13
Arthofer Gustav	Seite	2	Ziegler Transporte	Seite	25
Bauernfeind	Seite	29			
Birek Rechtsanwält	Seite	11	<b>XUND</b>		
Blumenhof Gärtnerei	Seite	1	Balance Fitness	Seite	22
DJ Mad Max	Seite	30	Hillisch Haut Chirurgie	Seite	15
Dobretzberger Gärtnerei	Seite	3	IPOR Ritzberger	Seite	21
Eschlböck Autohaus	Seite	14	Maier & Stelzer	Seite	18/19
Hochhauser Gartengestaltung	Seite	25	Moser Bäckerei	Seite	16
Kneidinger Autohaus	Seite	1/32	Mayer Spargelhof	Seite	21
Kreuzmayr Gasthof	Seite	10	Optik Pech	Seite	20
Manglborg / Tuba	Seite	23	Radsport Plöckinger	Seite	17
Matousek & Matousek GmbH	Seite	1/4/5			
Mühlberger Sägewerk	Seite	25	<b>Top 40 – Bezirk Grieskirchen</b>		
ÖGB Grieskirchen	Seite	14	Aspöck Systems	Seite	8
Sonnleitner Autohaus	Seite	30	Creditreform	Seite	9
Starlim/Sternier Spritzguss	Seite	24	Dencohappel	Seite	7
Steckbauer Mazda	Seite	1	Guntamatic Heiztechnik	Seite	7

## Heiterer Abend im Schloss Aschach/D.

Unter dem Titel „Zum Muttertag“

Wir lieben sie, verehren sie und wollen dass es ihr gut geht, aber wir streiten mit ihr, rollen die Augen wegen ihrer Schrollen und gelegentlich gleicht die Beziehung zu ihr einer Geduldprobe. Die Rede ist von unserer Mutter! Am Freitag, 6. Mai 2016 entführt Konsulent Monika Krautgartner, die „Buchstabenmutter aus dem Innviertel“, mit heiteren Texten ins Herz der Familie: ins Wohnzimmer. Dort erwarten die Besucher der weltbekannte Professor Wilfried Scharf und seine ehemalige Schülerin, nun selbst Solistin, Vanessa Peham. Sie werden mit ihren Instrumenten, der Zither, die Herzen der Gäste zum Klingen bringen. Nehmen Sie Platz und genießen Sie den gemeinsamen Abend.



Foto: privat

Professor Wilfried Scharf.

**Termin:** Freitag 6. Mai um 19:30 Uhr im Marmorsaal des Schlosses Aschach. Vorverkauf: EUR 16,- bei Sparkasse und Volksbank Aschach. Abendkassa: EUR 18,-. Reservierungen bei Hilde Golker, Tel. 0664/ 2530285 oder [h.golker@lwest.at](mailto:h.golker@lwest.at). ■

# Ihr Partner in der Region!








**USTAV**  
**ARTHOFER**  
TRANSPORTBETON  
SCHOTTERGEWINNUNG  
BAGGERUNGEN





Goldenberg 28, 4070 Eferding  
0 72 72 / 26 79  
[office@arthofer.co.at](mailto:office@arthofer.co.at)  
[www.arthofer.co.at](http://www.arthofer.co.at)

# Regionale Plattform „Campus Eferding“

## Projekt „Big Picture – Jugend denkt und gestaltet Zukunft“

Der Campus Eferding ist erfolgreich gestartet. Am Freitag, den 1. April 2016 fand im Schloss Starhemberg, dem Sitz des Campus Eferding, die Abschlusspräsentation zum Projekt „Big Picture – Jugend denkt und gestaltet Zukunft“ statt. 64 Schüler/innen der 6. Klassen des Gymnasiums haben sich in den letzten Wochen anhand von globalen Trends Gedanken über ihre Zukunft in der Region Eferding gemacht. Es entstanden: 12 Reportagen in einer Big Picture-Zeitung; 12 Collagen in einem Big Picture und 12 Filme in einem Big Picture-Film. Die Projektergebnisse sind beeindruckend. Namhafte Persönlichkeiten und Entscheidungsträger waren am 1. April begeistert von dem, was die Schüler/innen in gut einem Monat ausgearbeitet haben. Zahlreiche konkrete Projektideen sind dabei entstanden. Der Campus Eferding greift diese Ideen jetzt auf und möchte die Jugendlichen bei der Umsetzung begleiten.

### Was steckt hinter „Campus Eferding“?

Im Herbst 2014 haben auf Einladung von Georg Starhemberg und in Abstimmung mit den Aktivitäten in der Regionalentwicklung namhafte Persönlichkeiten aus der Region damit begonnen, sich in einer sogenannten Denkwerkstatt Gedanken zu machen, wie sich die Region Eferding auf die Herausforderungen der nächsten Jahre und auf die kommende Landesausstellung im Jahr 2022 vorbereiten kann. Zahlreiche Ideen wurden erarbeitet und Schwerpunktthemen fixiert. Daraus entstanden ist der Campus Eferding. Der Campus versteht sich als eine in die Region eingebettete, offene und unabhängige/ neutrale Kommunikations-, Wissens- und Vernetzungsplattform zur innovativen Weiterentwicklung von regionalen Zukunftsthemen. Dabei soll der regionale Nährboden als Quelle für die Region Eferding 2020+ genutzt wer-

den. Das Motto lautet: Global denken – lokal handeln. Der Campus Eferding ist eine offene Innovationsplattform und fördert die Vernetzung von wissenschaftlichen Organisationen, Unternehmen, Schulen, etc. zur systematischen Steigerung der Innovationskraft der Region Eferding. Folgende Personen sind ebenfalls im Campus Eferding aktiv tätig: Dipl.-Ing. Dr. techn. Markus Brummayer MSc (Forscher und Innovationsmanager), Birgit Gerstorfer PMML (AMS OÖ.), Prof. (FH) Dipl.-Ing. Dr. Otmar

Höglinger (FH Wels), Dir. Mag. Patzer Ferdinand Karer (Gymnasium Dachsberg), GF Susanne Kreinecker (Regionalentwicklungsverband Eferding), Mag. Erich Lehner (Ernst & Young), Dir. Christian Schönhuber MMBA (Raiffeisenbank Region Eferding), Georg Adam Starhemberg (Vorsitzender Campus Eferding).

**Kontakt:** Campus Eferding, Vorsitzender Georg Adam Starhemberg, Kirchenplatz 1, 4070 Eferding, Tel.: 07272/2301-0 ■



Foto: REGEF

Das Moderatorenteam und die Projektbegleiter „Big Picture – Jugend denkt und gestaltet Zukunft“.

## Kathi Strasser holt Titel

### Landschaftsgärtnerin bringt ausgezeichnete Leistung



Kathi Strasser ist stolz auf ihren Titel.

Im Rahmen der Welser Messe „Blühendes Österreich“ fanden von 31. März bis 2. April die Österreichischen Staatsmeisterschaften der Landschaftsgärtner statt.

Einen der beiden ersten Plätze wurde gewonnen von Katha-

rina Strasser von der Gärtnerei Dobretzberger in Hartkirchen. Die Teilnehmer mussten vor Ort einen Holzsteg und eine Trockenmauer bauen, eine Pergola errichten sowie eine Pflasterung und einen Rollrasen verlegen und die dazugehörigen Pflanzen setzen.

Bewertet wurden unter anderem die harmonische Gestaltung und Kreativität sowie die fachgerechte Ausführung der gestalterischen Arbeiten.

Der Gewinn der Staatsmeisterschaft ermöglicht auch die Teilnahme an den Berufs-Europameisterschaften EuroSkills 2016 in Schweden sowie den Berufsweltmeisterschaften WorldSkills 2017 in Abu Dhabi.

„Ich bin sehr stolz auf Kathi! Endlich hat Sie Gelegenheit bekommen, um auf ihr Talent aufmerksam zu machen!“ so der GF Andreas Dobretzberger. ■

Anzeige



Mo, Di, Do, Fr: 08:30 - 17:00  
Samstag: 08:30-12:00  
oder nach telefonischer Vereinbarung  
Tel.: 0 664 4446856

www.garten-dobretzberger.at  
**GARTEN**  
**DOBRETZBERGER**  
PLANUNG | GESTALTUNG | PFLEGE  
Kerlingerstr. 12, A-4081 Hartkirchen

# Erfolgreiches Brüderpaar Nico Gruber und Adrian Martinz

Erster Start 2016 in der Serie WTP und gleich erster SIEG



Fotos: privat

Der 6-jährige Adrian Matteo Martinz siegt schon beim ersten Antritt zur WTP der DAI Trophy 2016 und lässt damit die gesamte Konkurrenz mit Abstand hinter sich. Poleposition, Sieg in Lauf eins und Sieg mit schnellster Rennrunde im Finallauf! Im Vorjahr startete Adrian mit

seinem Papa Sascha Martinz-Plöderl die ersten Trainingstage. „Adrian stellte sich von der ersten Minute sehr gut an, dies liegt sicher auch daran, dass sein Bruder Nico Gruber ihm von Anfang an mit guten Ratschlägen zur Seite stand. Adrian ist seinem Bruder sehr ähnlich und

versucht alles, was man ihm erklärt, auch gleich umzusetzen. Somit fuhr er letztes Jahr zwei Rennen in Bozen und Graz, und konnte schon damals mit gerade mal fünf Trainingstagen den 6. und 4. Platz einfahren. Für mich war klar, dass Adrian mit fleißigen Tests und Trainings über den Winter relativ schnell den Anschluss findet. Dass er sich so schnell entwickelt und der Konkurrenz um die Ohren fährt, damit hab ich nicht gerechnet“, so der stolze Vater Sascha Martinz-Plöderl. Nico Gruber: „Ich war 2012 in dieser Serie Vizemeister und 2013 Gesamtsieger, wenn sich Adrian weiter so entwickelt traue ich ihm heuer schon ähnliche Gesamterfolge zu. Ich freue mich riesig für Adrian und werde ihm helfen wo ich kann.“ Nico wechselte heuer in die Königsklasse des Kartsports der Klasse

KZ2. Diese Umstellung ist gewaltig - 125ccm 6 Gänge 49 PS. Mit 14 Jahren ist er mit Abstand der Jüngste und zur Zeit fehlen noch durchschnittlich 0,6 sec auf die Spitze, trotzdem konnte Nico bei über 25 Startern den starken 11. und im Finale den 14. Platz erreichen. Es gibt da noch viel zu arbeiten um den Anschluss zu finden. Aber diese Hausaufgabe wird er sicher noch meistern. ■



Über **25** Jahre

# Verrückt



## Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. **Ideen seit 25 Jahren.**

Eferding | Tel. 0 72 72 / 35 72-0 | [www.matousek.at](http://www.matousek.at)

Werbekonzepte - Grafikdesign - Internetauftritte - Eventplanung

## Ausstellung „Malfluss und Kunststrom“

Werke der Künstlergilde Eferding



Foto: Künstlergilde Eferding

Ausstellung „Malfluss und Kunststrom“ der Künstlergilde Eferding.

Eine besondere Form von Energie wird sichtbar, wenn Künstlerinnen und Künstler in einen „Malfluss“ kommen und sich von diesem „Kunststrom“ mitreißen lassen. Mitglieder der Künstlergilde Eferding gestalten in diesem Sinne die Ausstellung im Foyer und Kulturkeller der Energie AG in Engelhartzell. Malerei, Grafik, Fotografie, Skulptur und Installation

bilden die Schwerpunkte im Schaffen der Ausstellenden. Mit den unterschiedlichsten Zugängen und Techniken setzten sie das um, was sie wahrnehmen und erspüren, was sie bewegt. Die Ausstellung wird am 22. April um 20 Uhr eröffnet. Musikalisch gestaltet die Vernissage „BoJazzl“, eine junge

Jazzformation aus Prambachkirchen, die auch anschließend im Kulturkeller spielt. Zum gemeinsamen Feiern sind alle Kunst- und Musikfreunde herzlich eingeladen.

Eintritt frei. Die Ausstellung kann bis 5. August 2016 von Montag bis Donnerstag, 9-16 Uhr und Freitag, 9-12 Uhr besucht werden, Feiertage ausgenommen. ■

## Betriebsbesichtigung sedda Polstermöbel

Einladung von Frau in der Wirtschaft

Frau in der Wirtschaft Grieskirchen lädt am Mittwoch, 20. April 2016 um 8 Uhr zur Betriebsbesichtigung im sedda Polstermöbelwerk Wallern ein.

„Wer Trends setzt, läuft nicht anderen hinterher, sondern lebt seine eigene Philosophie“ unter diesem Motto arbeitet sedda Polstermöbel ständig daran, mit richtungsweisenden Innovationen die technologische Marktführerschaft im Bereich Polstermöbel zum Sitzen und Schlafen unter Beweis zu stellen. Mit 225 Mit-

arbeitern und zwei modernen Fertigungsstandorten im Raum Bad Schallerbach/Wallern gehört sedda heute zu den führenden Herstellern von Sitz- und Funktionspolstermöbeln in Europa.

Nach der Betriebsbesichtigung lädt die Firma sedda im gemütlichen Ambiente der sedda Modellschau zu Gesprächen in geselliger Runde ein.

Anmeldung per E-Mail an [grieskirchen@wkoee.at](mailto:grieskirchen@wkoee.at) oder per Online-Service: <https://online.wkoee.at/WKO/2016-29187>. ■

# t nach DEEN!



NEWS


  
**Creditreform**
  
 UNTERNEHMEN SIE NICHTS OHNE UNS.


Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
1	<b>Alois Pöttinger, Maschinenfabrik</b> Gesellschaft m.b.H. Grieskirchen	Produktion von Land- und forstwirtschaftlichen Maschinen, Entsorgungstechnik, Gießereindustrie	306.944.556	999
2	<b>Moosmayr</b> Ges.m.b.H. Hofkirchen an der Trattnach	Handel mit Tabakwaren, Raucherbedarfsartikeln, Werbeartikeln, Geschenkartikeln, Schul- u. Schreibwaren	296.298.208	101
3	<b>Kröswang</b> Gesellschaft m.b.H. Grieskirchen	Handel mit frischen und tiefgekühlten Lebensmitteln	154.900.000	301
4	<b>Hexcel Composites</b> GmbH & Co.KG Neumarkt im Hausruckkreis	Chemische Laboratorien; Fabrikmäßige Herstellung von Werkstoffen	100.000.000	168
5	<b>ETA Heiztechnik</b> GmbH Hofkirchen an der Trattnach	Zentralheizungskessel	95.000.000	200

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
6	<b>Aspöck Systems</b> GmbH Peuerbach	Hersteller von kompletten Lichtanlagen für alle Arten von Fahrzeugen	95.000.000	320
7	<b>Zauner Anlagentechnik</b> GmbH Wallern an der Trattnach	Anlagenbau, Montage, Service und Instandhaltung sowie Personalbereitstellung	64.000.000	198
8	<b>GUNTAMATIC Heiztechnik</b> GmbH Peuerbach	Produktion und Vertrieb moderner Biomasse-Heizgeräte	* keine Umsatzzahlen lt. Kundenwunsch	248
9	<b>EurothermenResort Bad Schallerbach</b> GmbH Bad Schallerbach	Therme	52.500.000	400
10	<b>VTA Austria</b> GmbH - Konzern Rottenbach bei Haag	Wasseraufbereitungsanlage	50.915.000	150

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
11	<b>MKW Holding GmbH</b> Weibern	Kunststoff-, Metall- und Oberflächentechnik	42.070.000	270
12	<b>Gföllner Fahrzeugbau und Containertechnik GmbH</b> St.Georgen bei Grieskirchen	Fahrzeugbau und Containertechnik	36.860.000	242
13	<b>DencoHappel Austria GmbH</b> Gaspoltshofen	Zentralheizungskessel, Heizkörper, Zentralheizungs- und Lüftungsbau	36.800.000	120
14	<b>Stritzinger Import/Export Ges.mBH</b> Gaspoltshofen	Erzeugung sowie Handel von tiefgekühlten Lebensmitteln aller Arten	34.500.000	24
15	<b>Albert Aigner Betriebsgesellschaft m.b.H.</b> Haag am Hausruck	Int. Transporte, Brennstoffhandel, Mietwagen	29.000.000	44

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
16	<b>SMW Metallverarbeitung GmbH</b> Hofkirchen an der Trattnach	Metalltechnik, Metall- und Maschinenbau	22.000.000	70
17	<b>Weigl-Aufzüge Gesellschaft m.b.H. &amp; Co. KG.</b> Waizenkirchen	Liftsysteme	22.000.000	170
18	<b>Autohaus Danner GmbH</b> Schlüsselberg	Handel mit Automobilen; Einzelhandel mit KFZ-Bestandteilen	21.900.000	65
19	<b>KUVAG GmbH &amp; Co KG</b> Neumarkt im Hausruckkreis	Kunststoffherzeugung und -verarbeitung, Installationstechnik	17.000.000	115
20	<b>Pizza &amp; Baguette GmbH</b> Rottenbach bei Haag	Erzeuger von tiefgekühlten Lebensmitteln	16.500.000	65



**DencoHappel Austria GmbH**  
**Ihr Partner mit Herstellerkompetenz**  
Wärmepumpen - Lüftungen - Klimaanlage

Alle reden über das Klima. Und den Klimaschutz.  
Wir reden nicht lange, sondern kümmern uns lieber um  
Verbesserungen mit unseren energieeffizienten Produkten.

**DencoHappel Austria GmbH**  
4673 Gaspoltshofen



[www.dencohappel.at](http://www.dencohappel.at)



## QUALITÄTS-HEIZUNGEN FÜR HOLZ UND PELLETS

MIT INNOVATIONSVORSPRUNG



**BMK**  
Einzigartige  
Edelstahl-  
Stückholzheizung



**BIOSTAR**  
Extrem sparsame  
und langlebige  
Pellettheizung



**POWERCHIP**  
Modernste  
Treppenrost-  
Hackschnitzelheizung



Größtmögliche  
CO<sub>2</sub>-Einsparung  
einer Familie!

# GUNTAMATIC

office@guntamatic.com  
[www.facebook.com/guntamatic](http://www.facebook.com/guntamatic)  
[www.guntamatic.com](http://www.guntamatic.com)

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
21	<b>GUSCHLBAUER Backwaren</b> GmbH Waizenkirchen	Backwaren für Industrie, Handel und Gewerbe	16.000.000	80
22	<b>Zauner Anlagenbau</b> GmbH Wallern an der Trattnach	Maschinenbauunternehmen	15.000.000	25
23	<b>Lecapell-System Leder</b> GmbH Waizenkirchen	Ledererzeugung	15.000.000	41
24	<b>PÖTTINGER Entsorgungstechnik</b> GmbH Grieskirchen	Entsorgungstechnik	14.061.978	45
25	<b>astebo</b> GmbH Wallern an der Trattnach	Produktion von Dampfkessel und Behälter	14.000.000	41

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
26	<b>Auto Kriegner</b> Gesellschaft m.b.H. Grieskirchen	Handel mit Automobilen	13.930.000	50
27	<b>AV Stumpfl</b> GmbH Wallern an der Trattnach	Projektionswände, Media & Control Systeme	13.600.000	80
28	<b>K-Logistics</b> GmbH Wallern an der Trattnach	Spedition	13.000.000	10
29	<b>Menges Medizintechnik</b> GmbH Gallspach	Handel mit Medizinprodukten	13.000.000	45
30	<b>OPTIMETALL Ing. Wagner</b> GmbH Weibern (OÖ)	Metalltechnik, Metall- und Maschinenbau	13.000.000	75

## Aspöck Systems – Wir bringen das Licht auf die Straße



Foto: Aspöck Systems

Planen, entwickeln und produzieren - Aspöck Systems ist Europas führender Hersteller vorgefertigter Lichtanlagen für gezogene Fahrzeuge aller Art. Derzeit beschäftigt das Unternehmen weltweit rund 1.100 Mitarbeiter. Der Hauptsitz befindet sich in Peuerbach, wo zurzeit 320 Mitarbeiter tätig sind. Weitere Produktionsstandorte befinden sich in Portugal, Polen und Brasilien.

Vom Konzept bis hin zum montagebereiten Produkt entwickelt, testet und produziert

Aspöck Lösungen rund um das Thema Licht für Autos, Motorräder, LKW- & PKW-Anhänger, Wohnwagen und Landwirtschaftsmaschinen. Namhafte Hersteller wie Audi, VW, Schmitz Cargobull, Schwarzmüller und KTM zählen zu den Kunden. Neuartige LED Beleuchtungen, aber auch Kabel- und Stecksysteme auf höchstem Qualitätsniveau gehören zum Standardangebot von Aspöck Systems.

Anfang dieses Jahres wurde die Produktionsstätte in Polen mit rund 4.400 m<sup>2</sup> und einer Investiti-

onssumme von 9 Mio. € fertiggestellt. Schwerpunkt dort sind die Prozesse Spritzguss, Metallisierung, Montage und Logistik. Das Werk dient zur Abwicklung von Projekten aus der Automobilindustrie und zur Kapazitätserweiterung für Truck & Trailer Kunden. Mit einer Produktfertigung für Thule wurde bereits am Beginn dieses Jahres gestartet, drei Volkswagenprojekte folgen in Kürze.

Am 22. April öffnet Aspöck Systems mit der Teilnahme an der Langen Nacht der Forschung von

17 bis 23 Uhr erstmals die Tore und ermöglicht alle Interessierten einen Einblick in das Produktionswerk in Peuerbach. Als wichtiger Arbeitgeber in der Region ist das Familienunternehmen bemüht Wissenschaft und Forschung den großen und kleinen Besuchern auf interessanter Weise näherzubringen. Dazu warten viele spannende Stationen, wie die Prüfung von verschiedenen Leuchten auf Umwelteinflüsse im Prüflabor oder das Zusammenspiel von mechanischer, optischer sowie elektronischer Komponenten. Anschließend wird im Rahmen einer Führung durch den gesamten Betrieb die Entstehung einer Leuchte veranschaulicht.

### Lange Nacht der Forschung

FR, 22. April 2016,

17 bis 23 Uhr

Betriebsgelände

Aspöck Systems, Enzing 4,

4722 Peuerbach ■ Anzeige

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
31	<b>Baumeister Humer GmbH</b> Peuerbach	Baumeister, Zimmermeister, Baumarkt, Fliesen	12.500.000	45
32	<b>BAUERNFEIND GmbH</b> Waizenkirchen	Kunststoffverarbeiter, Handel mit Baustoffen	12.300.000	66
33	<b>KUHN CENTER AUSTRIA GmbH</b> Wallern an der Trattnach	Handel mit Landmaschinen	11.532.272	13
34	<b>GENBÖCK HAUS Genböck &amp; Möseneder GmbH</b> Haag am Hausruck	Bauunternehmen	11.500.000	90
35	<b>LHS Clean Air Systems GmbH</b> Gaspolthofen	Maschinenbau	11.000.000	28

Platz	Unternehmen	Branche	Umsatz	Mitarb.
36	<b>WELOG Reisinger GmbH</b> Weibern (OÖ)	Logistikunternehmen	10.100.000	35
37	<b>LEHNER LIFTECHNIK Gesellschaft m.b.H.</b> Eschenau im Hausruckkreis	Behinderten-Hilfsmittel Großhandel	10.000.000	7
38	<b>Z.I.P.P.E.R.-Maschinen GmbH</b> Schlüßlberg	Handel mit Baumaschinen, Gartengeräten und Brennholztechnik	10.000.000	9
39	<b>Moser Spedition GmbH</b> Hofkirchen an der Trattnach	Frachtspeditionsdienst	10.000.000	11
40	<b>H.Burgstaller Gesellschaft m.b.H.</b> Haag am Hausruck	Transporte, Erdbau, Kies & Beton, Umwelttechnik, Recycling, Abbrucharbeiten	10.000.000	80

## Geld Ist Nicht Alles, Was Sie Verlieren.\*

Versprochen ist versprochen und wird doch oft gebrochen \* **Leistung erbracht, aber nicht bezahlt \***

Nicht jedes Geschäft hält, was es verspricht. Der Kauf auf Rechnung ist ein Zahlungsverprechen Ihres Kunden. Leider werden diese Versprechen viel zu häufig gebrochen. Fehlendes Wissen über Ihre Kunden erhöht Ihr Risiko eines Zahlungsausfalls. Daher sollten Sie zur Identifikation der besten Kunden eine valide Ausfallwahrscheinlichkeit zugrunde legen. Diese zu ermitteln erfordert umfassende bonitätsrelevante Informationen und viel Know-how.

Nicht einkommende Gelder, verspätete Zahlungen oder der To-

talausfall eines erwarteten Betrages kosten nicht nur Zeit, sondern vor allem Geld.

Damit geraten Sie als Gläubiger auch selbst schnell in eine Schieflage, Ihrem Betrieb fehlt es an Liquidität und Sie balancieren am Rande der eigenen Zahlungsfähigkeit.

Wenn Ihre Kunden „vergessen“ zu bezahlen, erinnern wir sie gerne daran. Wir mahnen unbezahlte Rechnungen an, überwachen Zahlungseingänge und setzen Ihre Forderungen, wenn es nötig ist, auch gerichtlich durch.

Vertrauen Sie daher auf die werthaltigen **Wirtschaftsinformationen** und nutzen Sie das Know-how der **Inkasso-Spezialisten** von:

### Creditreform

Europas größter Wirtschaftsauskunftei und Gläubigerschutzorganisation. ■ Anzeige



Gerhard Windhager, Leitung Oberösterreich.

#### Kontakt:

#### Creditreform Wirtschaftsauskunftei Kubicki KG

Gerhard Windhager, Handelsbevollmächtigter Oberösterreich  
4020 Linz, Huemerstr. 1 / Kaplanhofstr. 2  
Telefon: 0732/736431-10, Fax: 0732/736431-30  
E-Mail: g.windhager@linz.creditreform.at

## Gott in der Zeit des Menschen.

Von Johannes Hanek  
hanek@gmx.at



### „Ich war fremd...“

Ich bin ein Flüchtlingskind. Meine Eltern wurden in den Kriegsjahren aus ihrer osteuropäischen Heimat vertrieben und lernten sich in einem Flüchtlingslager in Salzburg kennen. Sie haben ihre Flucht sehr unterschiedlich erlebt und beides erfahren: Anfeindung und freundliche Aufnahme. Im Lager von Salzburg hat sich eine kirchliche Gemeinschaft der jungen Leute angenommen und sie in ihre Jugendkreise eingeladen. Das war für meine Eltern von großer Bedeutung und hat ihre Berufswahl mitbestimmt. Meine Mutter wurde Religionslehrerin, mein Vater arbeitete in der Österreichischen Bibelgesellschaft. Ich selber bin in Österreich geboren und habe mich nie als Flüchtlingskind gefühlt. Ich denke allerdings manchmal daran, wenn über die Flüchtlinge gesprochen wird, die mit ihren Familien nach Europa kommen und von vielen als Last empfunden werden. Meine Eltern haben damals eine Chance bekommen und sie genutzt.

Wir haben uns in der evangelischen Pfarrgemeinde in Eferding schon länger damit auseinandergesetzt, wie wir den zu erwartenden Flüchtlingen begegnen können. Nun sind in unmittelbarer Nähe unserer Kirche Flüchtlingsfamilien aus dem Iran und Afghanistan eingezogen. Bald hat sich eine iranische Familie in unserer Kirche eingefunden, die Christen sind. Ihre Geschichte hat mich berührt. Wir versuchen

sie bestmöglich zu begleiten und auch den anderen – meist muslimischen – Familien beizustehen so gut es geht. Das ist nicht immer einfach. Aber wir wollen ihnen in einer christlichen Gesinnung begegnen. Sie sollen erfahren, dass sie in einem christlich geprägten Land sind. Wie oft wird doch die Floskel vom christlichen Abendland bemüht! Leider oft, um andere auszugrenzen. Ein christliches Abendland sind wir, wenn wir uns an die Botschaft Jesu halten.

„Ich war fremd und ihr habt mich aufgenommen“, ist eines der Werke der Barmherzigkeit, die Jesus in seiner Gleichnisrede vom Jüngsten Gericht (Matthäus 25) nennt. Sein Resümee über die, die sich um notleidende Mitmenschen gekümmert haben, lautet: „Was ihr den geringsten unter meinen Schwestern und Brüdern getan habt, das habt ihr mir getan.“ Diese geringsten Schwestern und Brüdern sind allerdings unter allen Völkern und Religionen zu finden. Das müssen wir uns erst bewusst machen. Gewiss, wir können als Pfarrgemeinden das Flüchtlingsproblem nicht lösen. Wir können aber denen, die sich in unserer Nähe befinden, im Geiste Christi begegnen und so unseren Glauben bezeugen.

Ihr Pfarrer  
**Johannes Hanek** ■

## Pilgerwanderung in Haibach/D.

### Vom Kalvarienberg zur Aussichtspyramide

Das KBW-Team lädt auch heuer wieder zur meditativen Pilgerwanderung vom Kalvarienberg über die Pichlmühle zur Reidermühle und zur Aussichtspyramide. Geleitet wird die Wanderung von MMag. Helmut Ausserwöger. An dieser besonderen, meditativen Pilgerwanderung nehmen seit Jahren viele Natur- und pilgerbegeisterte Menschen teil. Heuer findet die Wanderung am

Samstag, den 30. April statt. Start bei Sonnenaufgang (ca. 5:50 Uhr) bei der Kalvarienbergkapelle (am Kalvarienberg) in Haibach/D. Abschluss mit Mittagessen beim Gasthof Silvia in Moos – ein Rückfahrdienst wird angeboten. Gemeinsames Frühstück, mit der Möglichkeit für Späteinsteiger von 6:45-7:45 Uhr ebenfalls im Gasthof Silvia in Moos. Gutes Schuhwerk ist wichtig. ■



Foto: privat

Am 30. April findet wieder eine meditative Pilgerwanderung in Haibach/D. statt.

Restaurant *Gasthof Kreuzmayr*

Im Herzen von Eferding



# Burgerwoche

17.-24. April 2016

4070 Eferding | 0 72 72 /41 42  
www.gasthof-kreuzmayr.at



## Vortrag: Hausübergabe & Erbschaft

Am 13.04.2016 fand im Atrium in Bad Schallerbach bereits zum 12. Mal vor zahlreichen interessierten Besuchern ein Vortrag zum Thema „Hausübergabe & Erbschaft“ statt, bei dem auch das Grunderwerbssteuergesetz mit seinen Neuerungen ab 01.01.2016 erörtert wurde.

Die Gäste hatten zudem zahlreiche Fragen gestellt und Dr. Birek konnte den Kundennutzen einer rechtzeitigen Übergabsplanung verständlich darlegen.

Aufgrund des großen Interesses ist im September 2016 wieder ein Vortrag zu diesem Thema geplant. Eine Ankündigung mit den genauen Daten wird folgen.

Die neue zusätzliche Website von Dr. Birek [www.Hausuebergabe.at](http://www.Hausuebergabe.at) ist für Sie jetzt online, mit der Möglichkeit einer Online-Terminvereinbarung und einer Online-Kostenschätzung für Ihre Übergabe.

Es empfiehlt sich, bei Rechtsanwalt Dr. Bernhard Birek einen Termin für die **kostenlose Erstberatung** zu vereinbaren, bei welcher Ihre konkrete Situation unter Berücksichtigung verschiedenster möglicher Probleme besprochen wird und massgeschneiderte Lösungen präsentiert werden. ■ Anzeige

**RA Dr. Bernhard Birek**  
RAA Mag. Christian Zeilinger, LL.M.

Marktplatz 4, 4707 Schlüßlberg  
Telefon: 0043 (0) 7248 - 64720  
Mail: [office@birek.at](mailto:office@birek.at)  
Webseite: [www.birek.at](http://www.birek.at)

# Deutschkurse für Flüchtlinge

Projekt des Eferdinger Vereins „Gib Menschen eine Chance“



Foto: privat

Der Eferdinger Verein „Gib Menschen eine Chance“ unterstützt Flüchtlinge beim Deutsch lernen.

Der Schlüssel für eine gelungene Integration ist die Bildung; genauer gesagt der Erwerb von Deutsch als 2. Sprache. Da gibt es die vielen stillen Helfer vor Ort, in den Quartieren, die sich regelmäßig in bedingt geeigneten Räumlichkeiten mit Flüchtlingen zusammensetzen, um mit ihnen zu lernen. Manche Flüchtlinge besuchen zudem kostenpflichtige Deutschkurse in Linz

und Wels. Der Eferdinger Verein „GIB MENSCHEN EINE CHANCE“ mit seinen vielen Ehrenamtlichen bemüht sich von Beginn an, die stillen Helfer vor Ort in ihrer wertvollen Tätigkeit zu unterstützen. Der Treffpunkt der Kulturen (auch als Sprachcafe bekannt) am Eferdinger Stadtplatz bietet zudem im Nachmittagsbetrieb die Möglichkeit des Zusammentreffens und der Unterhal-

tung in deutscher Sprache. Vieles was in Kursen gelernt wird, kann hier vertieft werden. Flüchtlinge, die noch keinen Platz in Kursen haben, profitieren von diesen Gesprächen. In Zusammenarbeit mit dem Verein Begegnung arcobaleno Linz fanden im 1. Quartal zwei Deutschkurse statt. Ab April werden insgesamt fünf Deutschkurse in Kooperation abgehalten. Zudem findet ein weiterer Alphabetisierungskurs einer ehrenamtlichen Lehrerin im Treffpunkt statt. Nähere Informationen siehe Homepage [www.lebenschancen.eu](http://www.lebenschancen.eu). ■

## Vitalwelt errichtet Online-Buchungszentrale

Vorzeigeprojekt für online buchbare Zimmervermietung



Foto: Vitalwelt

Obmann KR Manfred Stroissmüller und Tourismusdirektorin Karin Pernica.

Alle Hotels und Zimmervermieter online buchbar zu machen und damit überdurchschnittliche Nächtigungssteigerungen zu erreichen, sind die zwei wichtigsten Ziele, warum der Tourismusverband der Urlaubsregion Vitalwelt Bad Schallerbach neue Wege einschlägt. Mit der Investition in eine Online-Buchungszentrale als besondere Serviceleistung für ihre Mitgliedsbetriebe beginnt in der Vitalwelt ein neues Buchungszeitalter. Derzeit wird fieberhaft an der Umsetzung gear-

beitet. Das „Go-Life“ ist im Mai geplant. „Als wichtigen Schritt haben wir uns entschlossen - auch zur Professionalisierung der Abläufe und gleichzeitigen Optimierung des Personaleinsatzes - in ein leistungsstarkes Informations- und Reservierungssystem des europäischen Marktführers feratel zu investieren“, berichtet Tourismusdirektorin Karin Pernica. Seit Wochen wird bereits am Aufbau der „Vitalwelt-Buchungszentrale“, die neue Gäste und damit zusätzliche Nächtigungen bringen soll, gearbeitet. Vitalwelt-Obmann KR Manfred Stroissmüller unterstreicht: „Das Besondere ist, dass die Vitalwelt allen ihren Mitgliedern eine unkomplizierte Teilnahme auf dieser Vermarktungsplattform bietet und damit alle Betriebe theoretisch mit einem Schlag online buchbar machen kann.“ Bis zur geplanten Freischaltung im Mai werden bereits rund 80 % der Betten online buchbar sein, was die Erwartungen für den Start bei weitem übertrifft. ■



**Verärgerter Arbeitskollege**

14. April 2016

**Liebe Blaumacher,**  
Krankenstandsmissbrauch ist unfair. Wir müssen eure Arbeit mitmachen.

3149 „Gefällt mir“-Angaben 33 Kommentare

👍 Gefällt mir 🗨 Kommentieren ➔ Teilen



**Johnny Nepp** Das bisschen Blaumachen schadet doch keinem.



**Klara Text** Wer das Sozialsystem ausnutzt, handelt unkollegial und unsozial.

**W Weka 0.** Darum für Fairness und gegen Sozialmissbrauch.



## Flohmarkt am Eferdinger Schiferplatz

Dinge, die Geschichten erzählen

Der Lebensrhythmus einer Stadt wird in Frühling und Sommer durch die verschiedensten Marktveranstaltungen geprägt. Am malerischen Flohmarkt am Schiferplatz kaufen und verkaufen nicht nur die Eferdinger Bürger. Hier trifft und unterhält man sich mit Freunden und Bekannten, hier wird Gemütlichkeit gelebt. Angeboten wird alles von Bekleidung, Geschirr, Hausrat, Kunst, Bildern und Büchern, von Handwerkserzeugnissen bis hin zum originellen Mitbringsel. Weiche Kissen mit Rosenmuster, antike Möbel, Silberbesteck und das gute Porzellan mit Goldrand spiegeln einen verträumten Wohnstil wider.

Eine tolle Gelegenheit sich nach Dingen mit Ver-

gangenheit umzusehen, bietet der traditionelle Flohmarkt am Schiferplatz in Eferding am Sonntag, dem 17. April von 8-16 Uhr. Der Flohmarkt findet bei jeder Witterung statt. ■



Der Flohmarkt am Eferdinger Schiferplatz findet am 17. April statt.

Foto: TVB Eferding

## Traditioneller Pferdemarkt in Peuerbach

Gleichzeitig Sommermarkt im Stadtzentrum

In Peuerbach steht auch heuer wieder der traditionelle Pferdemarkt am Samstag, den 23. April am Programm. Der Auftrieb und die Bewertung der Pferde beginnen um 9 Uhr am Kirchenplatz. Es werden wieder 2-7-jährige Pferde sowie Zuchtstuten mit Fohlen zur

Prämierung zugelassen. Beim gleichzeitig stattfindenden Sommermarkt im Stadtzentrum werden Schuhe, Bekleidung, Spielsachen oder Haushaltsartikel, um nur einiges zu nennen, von ca. 80 Marktlieferanten angeboten. Um 14 Uhr startet die Preisverleihung. Alle Pferde werden gemeinsam in einem Zug zur Prämierung einmarschieren. Den



Am 23. April findet wieder der traditionelle Pferdemarkt in Peuerbach statt.

Foto: Josef Pointinger

Anfang macht eine Reitergruppe mit 10-Noriker-Pferden, gefolgt von einem Bierwagen und einer Kutsche mit den drei Bürgermeistern aus Peuerbach, Bruck-Waasen und Steegen. Im Anschluss an die Preisverteilung findet noch eine große Tombola statt. Tolle Preise winken. Die Lose dafür werden den ganzen Tag am Markt verkauft. ■

## 65 Jahre AIGNER HOLZ

...feiern Sie mit uns!

**AIGNER**  
H O L Z

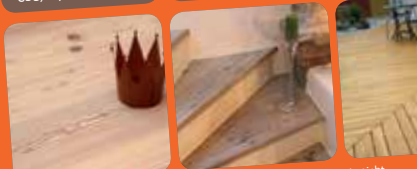
MADE IN AUSTRIA

**FRÜHJAHRSAKTION**  
ATTRAKTIVE AKTIONSPREISE  
FÜR MASSIVDIELEN UND  
FERTIGPARKETT

PFOSTENBODEN  
HOLZBÖDEN ALLER ART  
STIEGENVERKLEIDUNG &  
RENOVIERUNG  
TERRASSEN  
ZÄUNE & SICHTSCHUTZ  
CARPORTS

BIRNBAUM  
GEDÄMPFT  
struktur  
€ 2390\*  
€38,16/m²

BERGAHORN  
struktur  
€ 2390\*  
€37,80/m²



\* inkl. Mwst per m², Aktion gültig bis 31.05.2016, Solange der Vorrat reicht

Unterleiten 7 | 4070 Hinzenbach bei Eferding  
+43 7272 2306

[pfostenboden.at](http://pfostenboden.at)



## AIGNER HOLZ feiert Geburtstag!



Foto: Matousek

Seit nunmehr 65 Jahren erzeugt die Firma Aigner Holz aus Hinzenbach Holzböden für Generationen. Aus diesem Anlass veranstaltete die Firma Aigner am Freitag den 11. März eine große Hausmesse. Man konnte die komplette Entstehung der Eigenerzeugnisse - insbesondere des Pfostenbodens - vom Rundholz bis zum fertigen Produkt bestaunen. Die zahlreichen Besucher waren sichtlich erstaunt über die behutsame Behandlung des wunderbaren Rohstoffes Holz.

Für die Hausmesse wurden auch verschiedenste Messean-

gebote kreiert, die noch bis Ende Mai bzw. Ende Juni erhältlich sind.

Die Aktionen reichen vom fertigen Mehrschichtparkett bis zur Massivdiele und bieten für jeden den passenden Boden. Die Firma Aigner Holz ist auch Ihr Ansprechpartner wenn es um Altholzboden-Renovierung, Holzterrassen, Sichtschutz oder Zäune geht. Besuchen Sie die umfangreiche Ausstellung aller Holzprodukte am Firmengelände. Wolfgang und Martin Burner stehen Ihnen mit fachlicher Kompetenz gerne zur Verfügung. ■ Anzeige

# Mostevent des Musikvereins Stroheim

## Kabarettprogramm „Bezirksmusikfest“ sorgt für Stimmung



Fotos: Ulrich Gruber

Unter dem Motto „Musi & Brass, des is krass und klass“ veranstaltet der Musikverein Stroheim am 23. und 24. April bei freiem Eintritt bereits zum 8. Mal sein MOSTEVENT. Einmal mehr dreht sich im Stadel der Familie Grabmayr in Kleinstroheim wieder alles um die gold-gelbe Landessäure. Ein buntes Programm für Jung und Alt wird geboten.

Den Beginn machen am Samstag um 19:30 Uhr Jungmusikerinnen und Jungmusiker aus dem Bezirk Eferding mit ihren musikalischen Darbietungen. Anschließend erfolgt der traditionelle Mostanstich mit der Mostprinzessin des Bezirkes Eferding Vanessa Ehrengruber. Musikalische Beglei-



ter durch den Abend ist die junge Bläsergruppe Blech Brass Brothers, die unter anderem mit Auszügen aus ihrem aktuellen Kabarettprogramm „Bezirksmusikfest“ für Stimmung sorgen werden. Die größte anwesende Musikergruppe (einheitlich gekleidet) wird am Samstag prämiert und mit einer zünftigen Jause belohnt. Am Sonntag beginnt um 10:30 Uhr der Frühschoppen in dessen Zuge die Mostprämierung stattfinden wird. Für Unterhaltung sorgen die 4070er der Stadtkapelle Eferding und Humorist Fritz Renhart von den Gutauer Stubenhockern.

Altbekannte kulinarische Schmanckerl, wie das Mostbrat'l und frische Bauernkräpfen stehen auch dieses Mal wieder auf der Speisekarte. Ab 14 Uhr heizen die Musik-Newcomer aus der Region Eferding - die „Hausruck4tler“ - nochmals richtig ein. NEWS verlost unter seinen Lesern 5x2 Gutscheine für ein Mostbrat'l am Mostevent (Sonntag) ■

**Gewinnspiel: Gewinnen Sie 5 x 2 Gutscheine**

**Kennwort:**  
„Musikverein Stroheim“  
Verlosung unter allen Einsendungen per E-Mail an:  
[redaktion@news-online.at](mailto:redaktion@news-online.at)

# Benefizkonzert „Best of Strizzis“

## Adi Hirschal und Wolfgang Böck

Adi Hirschal und Wolfgang Böck, zwei richtige Schauspielgrößen, präsentieren am 4. Mai 2016 um 20 Uhr im Schul- und Kulturzentrum Feldkirchen a.d.D. das Programm „Best of Strizzis“. Dabei stellen sie die Zusammenhänge zwischen dem traditionellen „Volkslied“, dem „Wienerlied“ und der landläufigen „Popkultur“ dar. Wo sind ihre Lieder einzuordnen? Nicht in der Akademie, sondern vielmehr in den hundertsten Bühnenstunden (seit nunmehr 23 Jahren), die beide Interpreten gemeinsam hinter sich gebracht haben. Wie es ihrem

Selbstverständnis entspricht, entwickeln die beiden als Geschichtenerzähler Theorien, wie das „durige“ Volkslied zum „molligen“ Wienerlied geworden ist, loten die beiden mit „Samtorchester“ die musikalischen Möglichkeiten der Bearbeitung aus, immer unter Einschluss größtmöglicher Unterhaltung. Der Reinerlös kommt der unabhängigen Integrationsplattform zugute. Tickets: EUR 25,- in allen Sparkassen erhältlich, freie Sitzplatzwahl, Einlass: 19 Uhr. ■



**Ein fleißiger Arbeiter**

14. April 2016

**Liebe AK,**  
wir sind mündige Bürger, lasst uns doch arbeiten, wann und wie viel wir wollen.

4962 „Gefällt mir“-Angaben 65 Kommentare

👍 Gefällt mir 🗨 Kommentieren ➡ Teilen



**Rudi Rataouille** Ich bin 17 und lerne Koch. Darf wählen, wen ich will, ausgehen so lang ich will, aber den Kochlöffel darf ich um 23 Uhr nicht mehr anrühren.



**Anton B. Sorgt**  
So was nennen die Jugendschutz!



**Rudi Rataouille** Und wer schützt mich vor solchen Vorschriften?



**Weka 0.** Höchste Zeit für flexiblere Arbeitszeiten und Beschäftigungsmodelle.



ALLES UNTERNEHMEN. **WKO**  
WIRTSCHAFTSKAMMER ÖSTERREICH

## LIONS CLUB EFERDING

PRÄSENTIERT

Schlagerrevue der 50er und 60er Jahre

# Die Zuckerrwatte Combo

Donnerstag, 12. Mai 2016  
Beginn 19.30 Uhr, Kulturtreff Alkoven

Ticketpreis Abendkasse: € 25,- VVK: € 22,-

**OGB** informiert

Von Peter Schoberleitner  
ÖGB Regionalsekretär



## Auf der Flucht...

Seit mittlerweile mehr als einem Jahr bestimmt ein zentrales Thema die Medienlandschaft. Man liest und hört tagtäglich von Flüchtlingen, die aus Angst vor Terror und Gewalt Richtung Europa ziehen. Es flüchten jedoch auch andere! In Österreich gibt es zahlreiche Unternehmer, die durch dubiose Firmen-Konstrukte das erwirtschaftete Geld ins Ausland und damit am Fiskus vorbei schleusen. Österreichische LKWs fahren mit ausländischen Kennzeichen auf unseren Straßen, bei uns erwirtschaftete Gewinne werden mittels Gruppenbesteuerung nicht versteuert, Briefkasten-Firmen und Stiftungen boomen usw. Auch viele Sportler, die ihr Leben lang vom österreichischen Staat profitiert haben, wechseln den Wohnsitz

pro forma ins Ausland um vor den Steuern zu fliehen. Dabei gibt es für diese Zielgruppe eine 17%ige Pauschalregelung. Schlosser, Krankenschwestern und all ihre KollegInnen würden sich freuen, da jeder durchschnittliche Arbeitnehmer mehr als das Doppelte abgeben muss und nicht einfach davonlaufen kann. Auch die Flucht vor Sozialabgaben ist in unserem Land traurige Realität. Österreichs Betriebe schulden den Krankenkassen mehr als eine Milliarde Euro an Versicherungsbeiträgen.

All diese Formen der Steuerflucht sind asozial. Man kann sie auch Betrug an der Gesellschaft nennen. Ich würde mir auch hierzu eine umfangreichere Berichterstattung wünschen! ■

## Konzert des Chor Jeunesse Eferding

Unter dem Titel „So soll es bleiben“

„So soll es bleiben“ - unter diesem Motto lädt der Chor Jeunesse Eferding unter der Leitung von Maria Schapfl sehr herzlich zum diesjährigen Konzert am Samstag, den 16. April 2016 um 19 Uhr (Einlass um ca. 18:15 Uhr) ins Bräuhaus Eferding ein. Kommen Sie mit auf eine Reise quer durch die unterschiedlichsten Musikstile und Genren, von den 50er Jahren bis hin zu aktuellen Hits. Geboten wird ein abwechslungsreiches Programm. Begleitet wird der Chor von einer eigens für dieses Konzert zusammengestellten Band. Bei belegten Broten, Getränken, Kaffee und selbst gemachten Mehlspeisen kommt auch die Kulinarik in der

Pause sowie am Ende des Konzerts nicht zu kurz. Eintritt: EUR 10,- / EUR 5,- (10-14 Jahre), Kinder bis 10 Jahre frei. Karten sind bei den Chormitgliedern oder unter [info@chorjeunesse.eu](mailto:info@chorjeunesse.eu) erhältlich. ■



## Vortrag „Die Biene und ihr Nutzen“

Gesund und fit durchs Jahr

Zum Thema „Die Biene und ihr Nutzen - gesund und fit durchs Jahr mit Produkten aus dem Bienenvolk“ referiert Imkermeister Anton Reitingner, Präsident der Österreichischen Gesellschaft für Apitherapie, am Mittwoch, den 20. April um 20 Uhr im Pfarrsaal Peuerbach. Eintritt: EUR 4,-.

In diesem Vortrag erfahren Sie Interessantes über den Wert und Nutzen der Biene, sowie über die wertvollen Bienenprodukte in der Ernährung und Apitherapie. Die medizinische Verwendung

von Erzeugnissen der Bienen hat eine uralte Tradition. Insbesondere dürfen Honig und die anderen Bienenprodukte bei einer bewussten Ernährung nicht fehlen. Apitherapie ist die Anwendung von Bienenprodukten zur Vorbeugung und Heilung von Krankheiten. Im Anschluss gibt es eine Präsentation mit Verkostung der verschiedensten Bienenprodukte aus unserer Region. Diese Veranstaltung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Kath. Bildungswerk und dem Imkerverein Peuerbach. ■



Foto: privat

Imkermeister Anton Reitingner.

Seit über 50 Jahren Ihr verlässlicher Opel-Partner

**LEUCHTET,  
OHNE ZU  
BLENDEN**

Jetzt schon ab  
**€16.690,-**

Zusätzlich € 1.000,-  
Eintauschbonus

Zusätzlich € 1.000,-  
Leasingbonus



Mit LED-Matrix-Licht.

**Der neue Astra.**

Ärgert die Oberklasse.

Verbrauch gesamt in l/100 km: 3,4-5,6;  
CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 90-129.  
Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



**Opel Eschlböck**

4731 Prambachkirchen 07277 / 2317  
[www.auto-eschlboeck.at](http://www.auto-eschlboeck.at)



© IDEENagentur, www.matousek.at

mit **NEWS** & **RADSPORT PLÖCKINGER**



**DR. HILLISCH**  
HAUT & PLASTISCHE CHIRURGIE

## Ästhetik in Perfektion.

Schön wie in Ihrer Vorstellung.



### Plastische Chirurgie

- Körperformung z.B. Brust, Bauch, Po
- Brustvergrößerung / Straffung
- Von Fettabsaugung bis Facelifting
- Korrektur an Lidern, Ohren, Nase



### Dermatologie

- Behandlung von Hautkrankheiten und Allergien
- Muttermalkontrolle und -operation
- Botox/Faltenglättung, Behandlung überm. Schwitzens
- Faltenglättung mit Hyaluron



### Laserzentrum

- Besenreiser / Gefäßerweiterung
- Tattoo- / Altersfleckenentfernung
- Störende Narben, wie Aknenarben oder Keloide
- Korrektur von Falten/Straffung der Gesichtshaut

Gerne beraten wir Sie individuell. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### Sprechzeiten

Mo. und Mi.: 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr, Di., Do. und Fr.: 08<sup>00</sup>- 12<sup>00</sup> Uhr

## Liebe LeserInnen

### Den Frühling nicht verschlafen!

Die Tage werden wieder länger und die Temperaturen steigen, der Frühling ist da! Doch damit leider auch die Frühjahrsmüdigkeit. Viele Menschen fühlen sich gerade in dieser Jahreszeit müde, abgeschlagen, antriebslos und gereizt. Mit den ständig wechselnden Wetterumschwüngen häufen sich auch Schwindelgefühl, Kopfschmerzen und Kreislaufprobleme. Besonders wetterfühlige Menschen leiden unter dem launischen Wetter, denn der ständige Wechsel zwischen warm und kalt belastet zusätzlich den Kreislauf. Bei wärmeren Temperaturen weiten sich die Blutgefäße und der Blutdruck sackt ab und macht müde. Zusätzlich Schuld an den Beschwerden sind die beiden körpereigenen Hormone Serotonin und Melatonin. Bei Eintritt der Dunkelheit oder an trüben Tagen wird vermehrt das Schlafhormon Melatonin ausgeschüttet. Man fühlt sich müde und schlapp. Im Frühjahr benötigt der Körper eine ca. vierwöchige Anpassungsphase, bis er Me-

latonin erst später ausschüttet und morgens damit früher aufhört. Die innere Uhr muss sich erst umstellen. Zu Hilfe kommt das Hormon Serotonin, das den Körper wieder aktiviert und für gute Stimmung sorgt. Produziert wird das Hormon durch natürlichen Lichteinfluss. Gegen die lästige Frühjahrsmüdigkeit empfiehlt es sich, so lange wie möglich Sonnenlicht zu tanken. Auch wenn es wegen der Antriebslosigkeit besonders schwer fällt, viel Bewegung und Spaziergänge an der frischen Luft können die Beschwerden lindern. Achten Sie auch zusätzlich auf eine gesunde und vitaminreiche Ernährung um den Körper mit genügend Nährstoffen und Mineralstoffen zu versorgen. Öffnen Sie die Fenster um Frischluft zu tanken, das bringt Sauerstoff ins Gehirn und vertreibt die Müdigkeit. Am Morgen beim Duschen die Arme und Beine abwechselnd mit warmen und kalten Wasser abbrausen macht ebenfalls startklar für den Tag. Sollte Sie trotz all dem die Mü-

digkeit überkommen, ist gegen ein kleines Mittagsschläfchen (maximal 30 Minuten) nichts einzuwenden. Kommen Sie fit und voller Elan durch den Frühling!

Ihre



**Ramona Matousek**  
Xund - Chefredakteurin



## Jetzt die Figur in Form bringen

### Ernährungsverhalten dauerhaft umstellen

Viele Menschen möchten gerade im Frühling wieder ihre Figur in Form bringen und überflüssige Kilos verlieren. Dabei werden oft so genannte Crash-Diäten mit dem Ziel „Verlust von vielen Kilos in nur wenigen Tagen“ angewendet.

Bei solch radikalen Hungerkuren schaltet der Stoffwechsel auf Sparflamme, was auf längere Zeit auch die Gesundheit gefährdet. Auch der gefürchtete Jo-Jo-Effekt ist unvermeidbar, da sich der Körper, sobald wieder normal gegessen wird, weitere Fettdepots anlegt und verstärkt bereitstehendes Fett bunkert. Wer richtig abnehmen möchte, muss daher sein Ernährungsverhalten dauerhaft umstellen. Eine fettarme und vitaminreiche Kost, als auch regelmäßige Bewegung, garantiert ein gesundes Abnehmen. Anstatt bei jedem Essen

streng die Kalorien zu zählen, sollten sich nur mageres Fleisch, Fisch, viel Obst und Gemüse auf dem Teller befinden. Verzichten Sie auf fettige Soßen, Mayonnaise, fettige Wurst und Käse, Weißmehlprodukte, Zucker, Süßigkeiten und Knabberereien. Für die ausreichende Energie im Körper sorgen Vollkornprodukte. Die nötige Eiweißzufuhr erhalten Sie durch den Konsum von Milchprodukten. Sportliche Aktivitäten verbrennen zusätzliche Kalorien und sollen fix in den Wochenablauf eingeplant werden. ■




**MOSER**  
Bäckerei & Konditorei

## VOM BÄCKER: ECHT LECKER!

Genießen Sie unsere Brot- und Gebäckspezialitäten: Beste Zutaten, hauseigener Sauerteig, viel Zeit, Sorgfalt und Erfahrung machen unsere Brote, Wecken und unser Gebäck zu Boten des echten Geschmacks.

[www.moser-baecker.at](http://www.moser-baecker.at)



Hartkirchen 07273 / 63 71 • Aschach 07273 / 62 36 • Eferding 07272 / 43 52 • Linz 0732 / 75 05 56

# Was uns bewegt, bringt uns auch weiter!

Bewege dich mehr mit dem Fahrrad, dann bleibst du fit und  
du schützt das Klima ! Global denken - Lokal handeln.



„Machen Sie bei unserer  
großen Klimaschutzaktion  
mit. Wir begleiten Sie das  
ganze Jahr!“ Info's unter  
[www.radsport-ploeckinger.at](http://www.radsport-ploeckinger.at)



## Mehr Fahrrad Weniger CO<sub>2</sub>

Große Klimaschutz-  
Startveranstaltung am  
**17. April** beim  
'Rad Total im oberen  
Donautal' - auf der  
ORF-Bühne beim Hotel  
Donauschlinge in Schlägen!



© IDEENagentur, [www.matousek.at](http://www.matousek.at)

**NEWS**

Gesunde  
Gemeinde

Achleitner

hak  
has

Klimabündnis  
Oberösterreich

**RADSPORT**  
**PLÖCKINGER**  
[www.radsport-ploeckinger.at](http://www.radsport-ploeckinger.at)

4083 Haibach, Staufstraße 3, Tel. 07279 / 82 08, [www.radsport-ploeckinger.at](http://www.radsport-ploeckinger.at)

# Mit **MS** zum Ursprung des Wassers!

Mit Kristallo Wasseraufbereitung schenken wir Ihrem Wasser wieder neues Leben



Fotos: Kristallo

Unser Körper besteht überwiegend aus Wasser. Die Qualität unseres Trinkwassers ist ausschlaggebend für die Funktionalität aller Prozesse im Körper. Lebendiges Wasser (strukturell optimiert und mit Sauerstoff angereichert) trägt somit maßgeblich zu einem gesunden Leben bei.

Als Bestandteil von Blut, Zell-, Lymph- und anderen Körperflüssigkeiten ist Kristallo® Energiewasser Grundlage für

viele Prozesse, Stoffe und Funktionen im Körper. Es überträgt eine hohe Menge an Energie effizient auf alle Körperfunktionen. Die mittelbare Sauerstoffversorgung des Körpers, die Neustrukturierung sowie die Ionisierung wirken sich überaus positiv beispielsweise in den Zellen, der DNS und den Proteinstrukturen aus.

## DAS INNOVATIVE Golden Dolphin® Verfahren:

1. Die Strukturen im gesamt-molekularen Wassersystem werden aufgelöst und von ihren Inhaltsstoffen befreit.
2. Externer, medizinischer Sauerstoff wird eingeleitet.
3. Das Wasser wird nun durch spezielle physikalische Verfahren und Techniken (z.B. Erhöhung der hexagonalen Struk-

turen) neu strukturiert und der Sauerstoff wird gebunden.

4. In der Ordnungsphase werden die geschaffenen Strukturen stabilisiert und mit Hilfe von Mineralien zusätzlich ionisiert. Die positiven Eigenschaften der Mineralien werden nachhaltig eingebunden.

5. Basierend auf den Erkenntnissen von Viktor Schauberger wird das Wasser zyklisch belebt und der Energielevel erhöht.

## Einige Vorteile auf einen Blick:

- Stärkung des Immunsystems
- Mehr Energie, Vitalität, Kraft und Schönheit
- Verbesserte Zellreproduktion - Entschleunigung der Alterungsprozesse
- Kein Stromverbrauch,

kein Wasserverlust

- Zeit- und Kostenersparnis

Weitere Informationen erhalten Sie von:

**Maier & Stelzer**,  
4070 Eferding, Tel.: 07272/ 5886-0  
4600 Wels, Tel.: 07242/ 211633  
4407 Steyr, Tel.: 07252/ 52161  
[www.maier-stelzer.at](http://www.maier-stelzer.at) ■

Anzeige



## Wenn der Nacken schmerzt

### Ursachen, Symptome und Behandlungen

Es gibt viele verschiedene Ursachen von Nackenschmerzen. Am häufigsten sind Überlastungsprobleme der lokalen Muskulatur und des Weichteilgewebes durch statische Fehlhaltungen. Stress, Sorgen und langes Sitzen am Computer ermüden die Muskeln und verspannen vor allem die Hals- und Nackenmuskulatur. Mit zunehmendem Alter kann ein chronischer Verschleißprozess die Bandscheiben und Wirbelgelenke befallen und zu Bandscheibenvorfällen oder Wirbelblockaden führen. In seltenen Fällen steckt eine schwere Krankheit wie ein Tumor, Entzündungen oder ein Bluterguss am Rückenmark hinter den Beschwerden. Auch Zustände nach Verletzungen (wie zum Beispiel Schleudertrauma, Wirbelkörperbrüche, Wirbelsäuleninstabilitäten) führen zu Nackenschmerzen.

### Symptome

Schmerzen im Bereich der Nackenregion können in jeder Altersgruppe auftreten, verstärkt jedoch im fortgeschrittenen Alter. Dabei bleibt das Gefühl von Schwindel und Kopfschmerzen nicht aus. Nicht selten führt die schmerzhaft verspannte Muskulatur zu einer Nackensteife mit vollständiger Blockierung der Beweglichkeit der Halswirbelsäule. Manchmal bleiben die Schmerzen nicht auf die Strecke des Nackens beschränkt, sondern reichen bis in die Schultern. Tritt zusätzlich zu den Nackenschmerzen eine Lähmung oder Sensibilitätsstörung an den Armen oder Händen auf, so spricht man von einem Zerviko-Brachial-Syndrom respektive Nacken-Schulter-Arm-Syndrom. Hervorgehoben wird dieses hauptsächlich durch Nervenreizungen (Bandscheibenvorfälle, Entzün-

dungen, Knochenanbauten, Tumoren) im Bereich der unteren Halswirbelsäule.

### Behandlung und Therapie

Meistens verschwinden akute, also plötzlich aufgetretene Nackenschmerzen meist schon nach wenigen Tagen oder Wochen. Doch bei etwa einem Drittel aller Betroffenen kehren die Beschwerden wieder oder sie dauern länger als drei Monate - das heißt, sie werden chronisch. Für die Behandlung von Verspannungsschmerzen kommen Wärme, entsprechende Übungen oder Schmerzmitteln zum Einsatz. Bei längeren Verläufen sowie im chronischen Stadium sollten krankengymnastische und physikalisch-therapeutische Maßnahmen Grundlage der Behandlung sein. Dazu können auch noch Akupunktur oder naturheilkundliche Verfahren Anwendung finden.



### Vorbeugung

Den Kopf möglichst gerade halten und regelmäßig Pausen machen. Egal ob bei stundenlangen Arbeiten am Computer oder bei langen anstrengenden Autofahrten. Lockerungsübungen entlasten überanstrengte Muskeln. Auch ein gut eingerichteter Arbeitsplatz hilft Nacken- und Rückenschmerzen zu vermeiden. ■

# ZUKUNFT GESUNDHEIT.

Komplettservice aus einer Hand

[www.maier-stelzer.at](http://www.maier-stelzer.at)

© IDEENagentur, www.mtousekat



Kristallo®

Wasser wie am Ursprung

## WASSER WIE AM URSPRUNG

Schenken Sie Ihrem Wasser wieder neues Leben: Neustrukturiert, dauerhaft mit freiem Sauerstoff angereichert und ionisiert gibt Kristallo® Energiewasser Kraft, Energie, Gesundheit und Schönheit. Durch die zellwasserähnliche Struktur wird das Immunsystem gestärkt und auch die Zell(re)produktion positiv angeregt.

**MS**  
MAIER & STELZER

4070 Eferding, Tel.: 07272/5886-0 | 4600 Wels, Tel.: 07242/211633 | 4407 Steyr, Tel.: 07252/52161

Von Erich Hölzl  
Gepr. Ergonomie Schlafberater /  
Dipl. LebensRaumEnergetiker.  
Ergonomie-Kompetenz-Zentrum  
Eferding/Wels



## Spannungsfrei schlafen – gesünder leben!

Neben dem Bett und der Matratze ist insbesondere auch der Schlafplatz von großer Bedeutung. Menschen im schlafenden Zustand, vor allem in der sogenannten Tiefschlafphase sind um ein vielfaches empfindlicher als im wachen Zustand. Elektromog – die unsichtbare Gefahr? Überall dort, wo Strom fließt entstehen elektrische und magnetische Wechselfelder. Was kann daran gefährlich sein? Strom bringt ja vor allem Licht, Wärme und kann Leben retten. Erwiesen ist auf alle Fälle, dass diese Felder einen Einfluss auf den menschlichen Organismus haben. Diese technischen Felder können die körpereigene Abwehr in einen dauerhaften Stresszustand versetzen und das Harmoniebefinden stören. Bereits Felder mit geringer Stärke beeinflussen die sensiblen Abläufe in unserem Gehirn, welches ebenso mit minimalen Elektroimpulsen arbeitet. Setzt man sich kontinuierlich solchen Feldern aus, können Beschwerden wie Schlaflosigkeit, Kopfschmerzen, Verspannungen,

Herz-Rhythmusstörungen bis hin zu Schweißausbrüchen die Folge sein. Der biologische Informationsaustausch der Körperzellen kann ebenso beeinflusst werden und Auswirkungen auf das Immun- und Hormonsystem haben. Der Bevölkerungsanteil an elektrosensiblen Personen ist weiter im Steigen. Qualifizierte Messtechniker, Baubiologen oder LebensRaumEnergetiker sind in der Lage, Orientierungs- und Körperspannungsmessungen durchzuführen, zu dokumentieren und notwendige Maßnahmenempfehlungen zur Reduzierung der E-Smogbelastung zu geben. Die Umgebungsbedingungen im Schlafbereich können mit wenig Aufwand, entscheidend verbessert werden, in vielen Fällen kann so eine Reduktion der Strahlenbelastung oft um mehr als 90% erreicht werden. Elektromogquellen erkennen und entfernen - „Der gesunde Schlaf ist nicht alles – aber ohne gesunden Schlaf ist alles nichts!“ ■

## Vorsicht beim Genuss von Bärlauch

Bärlauch erfreut sich steigender Beliebtheit. Immer mehr Menschen zieht es im Frühling in den Wald, um das Lauchgewächs zu sammeln. Doch dabei ist größte Vorsicht geboten. Oft kommt es zu Verwechslungen mit den giftigen Maiglöckchen oder Herbstzeitlosen, was regelmäßig zu Vergiftungserscheinungen mit zum Teil tödlichen Folgen führt. Bärlauch, auch Waldknoblauch genannt, wächst in krautreichen, schattigen und nährstoffreichen Laub-

und Mischwäldern, Parkanlagen und Auwäldern. Das typische Kennzeichen des Bärlauchs ist der knoblauchähnliche Geruch. Sammler sollten die Pflanze mit all ihren Merkmalen gut kennen, um sie 100%ig von den Doppelgängern unterscheiden zu können. Im Zweifelsfall verzichten Sie lieber auf den Verzehr. Bärlauch, der aus einer kontrollierten Kultur stammt, kann auch im Handel erworben oder selbst im Garten angebaut werden. ■

## Frühlingscheck für Haut und Haar

### Strahlend von Kopf bis Fuß

Im Winter leiden Haut und Haare unter dem ständigen Wechsel von Kälte und trockener Heizungsluft. Der Teint wirkt fahl, schuppig und neigt zu Rötungen. Die Gesichtshaut braucht jetzt besonders intensive Pflege. Um die alten Hautschüppchen auf sanfte Weise zu entfernen empfiehlt sich ein Gesichtspeeling mit sehr feinen, kleinen Schleifpartikeln. Anschließend die Haut mit einer pflegenden Maske verwöhnen. Reduzieren Sie auch die fetthaltigeren Winterpflegeprodukte langsam und verwenden Sie stattdessen Cremes mit feuchtigkeitbindenden Inhaltsstoffen. Achten Sie bereits jetzt auf einen ausreichenden Sonnenschutz, denn die ersten Sonnenstrahlen können die Haut langfristig durch Sonnenbrand schädigen. Auch die Haare haben in der kalten Jahreszeit sehr

gelitten und wirken störrisch und glanzlos. Die Kopfhaut reagiert gereizt auf den Temperaturwechsel, der Ansatz fettet und der Rest ist trocken. Um die Haarstruktur zu glätten und den Haaren neuen Glanz zu verleihen, können feuchtigkeitsspendende Shampoos und eine Haarpackung helfen. Die Pflege- und Stylingprodukte aber nicht direkt auf die Kopfhaut geben, am besten die Masken und Seren nur in die Spitzen einmassieren. Die Haare nicht zu heiß föhnen sondern so oft wie möglich an der Luft trocknen lassen. Um noch mehr für eine frische Frühlingshaut zu tun, empfiehlt es sich, viel Wasser zu trinken, denn durch das Ausscheiden der Giftstoffe des Körpers verbessert sich das Hautbild. Vermeiden Sie auch das Rauchen und übermäßigen Stress. ■



Dieser Sommer  
bringt eine  
riesige Auswahl!!

OPTIK  
Zum Glück gibt's...  
PECH

© IDEENagentur, www.matoisekat

4070 Eferding – Stadtplatz 12 | Tel. 0 72 72 / 35 77



## Spargelzeit...

... ab sofort bis Mitte Juni

Herzlich Willkommen in unserem Hofladen!  
Sie erhalten Weiß- und Grünspargel – täglich frisch vom Feld, Eferdinger Landl-Erdäpfel, regionale Köstlichkeiten und während der Spargelzeit Frischgemüse der Saison.



EFERDINGER  
**SPARGEL**

Nähere Informationen unter | [www.spargelhof.at](http://www.spargelhof.at) | **SPARGELHOF MAYER**  
Inn 7, 4070 Fraham/Eferding | Tel./Fax: +43 (0)7272/4175 | e-Mail: [info@spargelhof.at](mailto:info@spargelhof.at)

## Es ist wieder Spargelsaison

Die ersten Spargelstangen sind geerntet! Im Hofladen der Familie Mayer in Fraham erwartet Sie eine breite Auswahl an zartem, erntefrischen Weiß- und Grünspargel.

Die köstlichen Spargelstangen werden ab sofort bis Mitte Juni täglich frisch geerntet und ab Hof verkauft. Weiters werden verschiedene Spargelspezialitäten wie Spargelschokolade, Spargelgewürz, Spargelnudeln und Spargelpesto angeboten. Im Hofladen finden Sie noch mehr: Allerlei köstliches Gemüse der Saison, ab voraussichtlich Ende Mai Eferdinger Landl-Heurige (Früherdäpfel) und leckere Erdbeeren.

Gerne steht Ihnen Familie Mayer mit Tipps und Spargelrezepten zur Seite! Sind Sie jetzt richtig auf den Geschmack gekommen – dann besuchen Sie den Spargelhof Mayer in Fraham/Eferding. Bei kühlen Temperaturen bitte um Ihre Reservierung und Bestellung. Nähere Informationen

und Rezepte finden Sie auch unter [www.spargelhof.at](http://www.spargelhof.at)

### Öffnungszeiten während der Spargelsaison:

Montag – Freitag von 7.30 bis 19.00 Uhr, Samstag von 7.30 bis 18.00 Uhr, Sonn- und Feiertagen von 8.30 bis 18.00 Uhr. ■ Anzeige



Foto: privat



**I P O R**  
INNOVATIVER POOLBAU RITZBERGER

Eferding | +43 (0) 7272 / 3724 | [www.ipor.at](http://www.ipor.at)

# NEWS startet „XXL ZUMBA Fitness-Party“

Das erste Zumba-Event dieser neuen Veranstaltungsserie startet am 21. Mai im Bräuhaus Eferding – bei FREIEM Eintritt und ist für jeden geeignet!

NEWS und Intersport Stöcker präsentieren in Zusammenarbeit mit Zumba Fitness-Trainerin Yelitza Fernandez aus Venezuela am Samstag, den 21. Mai 2016 die erste „XXL ZUMBA Fitness-Party“ in Eferding. Das Event findet um 15 Uhr bei freiem Eintritt im Bräuhaus Eferding statt und wird ca. 2,5 Stunden dauern. Als Medienpartner bei dieser großen „Gesundheits- und Bewegungsparty“ sind zur NEWS auch noch das Regional-Magazin und der Fernsehsender HT1 dabei. Reservieren Sie sich jetzt schon den 21. Mai zwischen 15 und 18 Uhr und nützen Sie die Chance diese einzigartige, lebendige und kostenfreie „XXL-Zumba Fitness-Party“ mit zu erleben. Wir haben die bekannte Zumba-Trainerin Yelitza Fernandez und ihre Zumba Kolleginnen für Sie interviewt.

**Frau Fernandez, was wird den Teilnehmern bei der „XXL ZUMBA Fitness-Party“ in Eferding geboten?**

**Fernandez:** Bei dieser „XXL ZUMBA Fitness-Party“ geht es in erster Linie um das Kennenlernen von das ZUMBA® Fitness Programm. Dabei stehen natürlich Spaß und gute Laune im Vordergrund. Die stimmungsvolle Party dauert ca. 2,5 Stunden. Ich lade alle LeserInnen herzlich ein, ob Anfänger oder bereits ZUMBA-Fan, zu kommen und mitzumachen. Wir wollen die Menschen zu Sport und Bewegung, sprich zu einem gesünderen Leben, motivieren. Man braucht keine Tanzerfahrung oder einen Tanzpartner. Als Einzelperson werden Sie mühelos nach einer kurzen Zeit den einfachen Bewegungsablauf folgen können. Nehmen Sie dazu leichte Sportbekleidung, ein

kleines Handtuch, und eine Wasserflasche mit. Sie werden mit einer richtig guten Laune wieder nach Hause gehen.

**Bei der Musik hast du dir diesmal auch was Besonderes überlegt.**

**Fernandez:** Ja genau. Wir konnten den bekannten Deospray RIDINARO – dem ersten Intramousete DJ weltweit - für diese Veranstaltung gewinnen. Dieser heizt mit seinem Beat zusätzlich die Gäste zur Bewegung an.

**Diese einzigartige Fitness-Party ist ja für alle Besucherinnen und Besucher kostenlos. Warum eigentlich? Das ist doch sonst auch nicht üblich, oder?**

**Fernandez:** Ganz richtig. Durch die zahlreichen Sponsoren und natürlich durch die Zusammen-

Yelitza Fernandez



arbeit mit eurer Zeitung sowie mit der Werbe- und Eventagentur Matousek & Matousek aus Eferding können wir diese „XXL ZUMBA Fitness-Party“ bei freiem Eintritt anbieten. Dazu möchte ich mich ganz herzlich bei allen Unterstützern auch über diesen Weg bedanken und freue mich schon sehr auf den ersten Event.

**Weitere „XXL ZUMBA Fitness-Partys“ werden folgen?**

**Fernandez:** Das ist jetzt nur der Start einer großen Eventserie. Wir - also die NEWS, Intersport Stöcker und ich - wollen die Menschen zu Sport und Bewegung, sprich zu einem gesünderen Leben, motivieren. Das ist das Ziel, die Vision, hinter der kostenfreien großen Zumba-Veranstaltungsserie. Und ganz bewusst ohne Kosten für die BesucherInnen. ■

[www.balance-fitness.at](http://www.balance-fitness.at)

## Aktion:

**JETZT SOMMERFIT MACHEN!**

Ab sofort:  
**10er Block für Fitnesscenter: € 80,-**  
 oder  
**3 Monats Abo um € 150,-**

Ab sofort:  
 Dienstag Vormittag und  
 Freitag Nachmittag  
 Massagen nach Termin-Vereinbarung

## Ab September im Balance:

Kickboxen für Anfänger und Fortgeschrittene mit  
 Walter Hofbauer (ehem. Kickbox Nationaltrainer)



## Selbstverteidigungskurs

Beginn: Montag 18. April 2016

Uhrzeit: 20.00 – 21.30 Uhr

Insgesamt 5 Abende, jeweils montags!

Anmeldung und Info's: 07276/35252

Hubert Mayr  
 Bruck 35, 4722 Bruck-Waasen  
 Tel.: 07276/35252 | Fax: 07276/35400  
 Mobil: 0699-10094838  
 aktiv@balance-fitness.at

**BALANCE**

## Öffnungszeiten:

- Täglich 06:00 bis 22:00 auch Sonn- u. Feiertags
- Handtuch-Service

## Schulzentrum Grieskirchen

Eingangstor wurde zum Kunstobjekt



Foto: privat

(v.l.) Dir. August Neubacher (TNMS1), Dir. Doris Neubacher (TNMS2), Künstlerin Renate Fellhofer, Bürgermeisterin Maria Pachner, Dir. Mag. Barbara Egger (HTBLA) und Dir. Josef Straßhofer (PTS).

Aus Sicherheitsgründen war es notwendig, den Zugang zum Innenhof des Schulzentrums Grieskirchen mit einem Tor zu versehen. Das in seiner Ästhetik kahle Design dieser Konstruktion wurde nun mit einer künstlerischen Note versehen. Dass dieses Tor zum Kunstobjekt mutierte, ist der Grieskirchner Künstlerin Renate Fellhofer zu verdanken. Sie hat die nackten Wände mit der sogenannten „Drip Drawing“-Technik in einen ansprechenden Fi-

gurenreigen verwandelt. Dabei achtete Renate Fellhofer penibel darauf, dass die Gestaltung im Einklang mit der Architektur des Schulzentrums liegt. „Den Figuren auf der Innenseite des Tores habe ich bewusst mehr Form und Farben gegeben als jenen auf der Außenseite. Damit soll die Verwandlung der Schülerinnen und Schüler symbolisiert werden, wenn sie mit mehr Wissen angereichert das Schulzentrum wieder verlassen“, so die Künstlerin. ■

## Konzert des Musikvereins Prambachkirchen

Musikalischer Frühjahrsgruß am 23. April



Foto: MV Prambachkirchen

Die beiden Solisten Stephanie Essig und Florian Lindinger

Zum musikalischen Frühjahrsgruß am Samstag, 23. April 2016 um 20 Uhr im Festsaal des

Gymnasiums Dachsberg lädt der Musikverein Prambachkirchen ein. Die „Stars des Abends“ sind ein sehr kleines und ein sehr großes Instrument. Diese werden im Stück „Großvaters Uhr“ im Mittelpunkt stehen. Stephanie Essig und Florian Lindinger sind die zwei jungen Solisten, die schon mehrmals das Publikum begeistert haben. Der musikalische Leiter Rudolf Klinglmair hat mit den Musikerinnen und Musikern wieder ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. ■

## Feldkirchner Pfarre bewegt sich

Teilnahme am Linzer Borealis Marathon

Die Pfarre Feldkirchen a. d. Donau war beim 15. Linzer Borealis Marathon mit zwei Frauenstaffeln vertreten. Im den beiden Teams waren: Martina Brunner, Christl Rechberger, Heidi Schöppl, Claudia Stirnmayr und Heidemarie Steininger, Marianne Allerstorfer, Marianne Wiesinger, Heidi Lang. Gesponsert wurden die beiden Gruppen von

Pfarrassistent Mag. Thomas Hofstadler und Pfarrmoderator Josef Pesendorfer. Direkt an der Strecke betreut wurden die Teams von Hermann Schöppl und Hans Rechberger. Unter den 775 teilnehmenden Staffeln belegten die Läuferinnen den 248. und 300. Rang, bei den reinen Damenstaffeln den 4. und 8. Rang. ■



Foto: privat

Mit zwei Frauenstaffeln war die Pfarre Feldkirchen/D. beim Linzer Borealis Marathon vertreten.

Ab 15. April

Frisch gestochener  
Eferdinger  
Spargel &  
Heurige

Reservierungen  
07248/64200

Restaurant  
**TUBA!**

GRIESKIRCHEN

www.manglburg.at

Warme Küche:  
11.00 Uhr - 14.00 Uhr  
17.00 Uhr - 22.30 Uhr

Öffnungszeiten:  
tägl. ab 11.00 Uhr

4070 Eferding, Bräuhausstraße 3  
 Telefon: +43 7272 5570  
 Web: [www.hakeferding.at](http://www.hakeferding.at)  
 Mail to: [hak.eferding@lrs.eduhi.at](mailto:hak.eferding@lrs.eduhi.at)



## Stockholm ist eine Reise wert

Die in der dritten Klasse übliche Kulturwoche fand heuer in Stockholm statt. Organisiert wurde der Aufenthalt von vier Schülerinnen im Fach BWPM (Projektmanagement), Mag. Kampl und Mag. Schöpl begleiteten die Jugendlichen. In den ersten zwei Tagen lag der Schwerpunkt auf der schwedischen Wirtschaft. Ein Besuch bei einer riesigen Ikea-Filiale bot aufschlussreiche Einblicke in den Geschäftsalltag und machte klar, dass das Sortiment auf der ganzen Welt gleich ist. Wie bargeldloses Leben in Schweden umgesetzt wird, erläuterten Mitarbeiter einer der größten schwedischen Banken. Für 70-Jährige ist Onlinebanking kein Fremdwort. Besonders interessant erschien die aufwendige Kundenanalyse basierend auf

großen Datensammlungen, denn so können Kunden gezielt beraten werden. Beim Österreichischen AußenwirtschaftsCenter wurden die Gemeinsamkeiten österreichischer und schwedischer Wirtschaft erörtert. Das Sightseeing-Programm kam in den fünf Tagen nicht zu kurz: Die SchülerInnen waren begeistert von der farbenprächtigen Innenstadt, dem unterhaltsamen ABBA-Museum und der Fotografiska. Im Skansen (Freilichtmuseum) könnte man einen ganzen Tag verbringen. Das Nobelmuseum, das Vasamuseum und Führungen durch das Schloss Drottningholm und dem Stadshuset durften auch nicht fehlen.

Mag. Isabella Kampl ■

# Motorradbergrennen Landshaag – St. Martin

Bergeuropameisterschaftslauf am 16. und 17. April



Foto: Foto Binder

Tradition, gepaart mit hochkarätigen Motorsport und einer atemberaubenden Kulisse wird am 16. und 17. April 2016 wieder von Landshaag nach St. Martin geboten. Der MSC ROTTENEGG sperrt zum 37. Mal diese Landesstraße und funktioniert sie zu der eindrucksvollsten und schnellsten Rennstrecke in der Europameisterschaft um. Erstmals treten Fahrer aus 10 Nationen an und rassen mit Geschwindigkeiten von über 300 km/h die bestens ab-

gesicherte Strecke hinauf. Diese 3,6 km lange Bergrennstrecke fasziniert Fahrer und Zuschauer zugleich. Im Bereich Ortsende Landshaag wird auch heuer wieder eine Speed-Messung erfolgen. Im Vorjahr lag der Top Speed bei 217 km/h und wurde von Wolfgang Gammer erreicht. Weiters gibt es 5 ÖBM Titel und 4 EBM Titel zu holen. Landshaag gibt auch den Startschuss für den IDB „Internationalen Berg Preis“ bei dem sich rund 20 Gespanne aus 4 Nationen angemeldet haben. Insgesamt wurden rund 260 Nennungen in 17 Klassen abgegeben. Mehr Infos unter [www.bergrennen.at](http://www.bergrennen.at).

**Training:** Samstag, 16. April 2016 von 12-17 Uhr, Sonntag, 17. April 2016 von 8:30-11 Uhr

**Rennen:** Sonntag, 17. April 2016, Start um 12 Uhr ■

## NEWS verlost 4 Eintrittskarten

Kennwort: Motorrad-Bergrennen  
 Einsendungen an: [redaktion@news-online.at](mailto:redaktion@news-online.at)

# Empfang für Michael Hayböck

Am 15. April in der Skisprungarena Hinzenbach

Der Heimatverein, die UVB Hinzenbach, bereitet Michael Hayböck am Freitag, 15. April 2016 um 18:30 Uhr, einen gebührenden Empfang in der Energie AG Skisprung Arena.

OÖ Sportler des Jahres 2015. Staatsmeister im Team und auf der Großschanze. Der UVB Hinzenbach Skispringer feierte drei Siege, landete neunmal auf dem Podest, holte Bronze bei der Skiflug WM, wurde Dritter der Vierschanzentournee-Gesamtwertung und holte den vierten Platz in der Weltcup-Gesamtwertung. Der Sym-

pathieträger legte die konstanteste Saison seiner noch jungen Karriere hin. Die besten Gründe um Michael Hayböck zu feiern. „Wir laden alle Fans und Freunde des Skisportsports herzlich zu unserer Begrüßungsfeier ein. Der Eintritt ist für alle frei. Michi wird sich sicher gerne für Autogrammwünsche und Fotos Zeit nehmen. Ich freue mich sehr darauf, mit vielen Fans und Freunden gemeinsam die bislang erfolgreichste Saison unseres Weltklassenspringers gebührend zu feiern“, so UVB-Obmann Bernhard Zauner. ■

FR, 22.04.2016,  
17.00 - 23.00 Uhr

Wir sind AUSSTELLER

LANGE NACHT  
der FORSCHUNG

EINLADUNG ZUR  
LANGEN  
NACHT  
DER  
FORSCHUNG

für Familien  
und Jugendliche

STARLIM Spritzguss GmbH  
 Mühlstraße 21, 4614 Marchtrenk  
[www.starlim-sterner.com](http://www.starlim-sterner.com)

starlim  sterner  
 silicone at its best

# Neubau von Hochhauser Gartengestaltung

Hausmesse am 15. und 16. April 2016

Das im Jahr 1999 gegründete Unternehmen Hochhauser Gartengestaltung beschäftigt mittlerweile neun Mitarbeiter und ist ein zuverlässiger Partner in der Gartengestaltung geworden. Auch die Produktpalette hat sich ständig erweitert. So gehören Rasenmäroboter, Bewässerungsanlagen oder Steinmauern mittlerweile zum fixen Bestandteil der Firma. Rechtzeitig zum Frühlingsbeginn wird ein Bio-Pool vorgestellt. Entdecken Sie das ausgewählte Pflanzensortiment Erden- und Rindenprodukte, Dünger sowie die Rasenmäroboter der Marke Robomow.

## Neue Grundstücksfläche mit 4.600m<sup>2</sup>

Im Sinne von Firmenchef Markus Hochhauser, seine Firma zusam-

men zu führen, wurde im Dezember 2015 der Kauf eines Grundstücks in Krenglbach (ca. 4.600 m<sup>2</sup>) vollzogen.

Bereits am 7. Jänner 2016 wurde mit dem Bau begonnen. Um die lagernden Pflanzen zu versorgen, wurde eine 15.000 Liter Regenwasserzisterne vergraben. Das gesamte Baugrundstück wurde geschottert, Gehwege verlegt, ein Schuppen erbaut, Fundamente und Lagerflächen betoniert, Pflanzenfolie verlegt, Pflanzen geliefert und an ihrem gewählten Standort platziert. Anfang März wurde ein Folienhaus geliefert. Die Gesamtinvestition betrug eine knappe halbe Million Euro.

Zur Hausmesse am 15. und 16. April wird herzlich eingeladen. ■

## Neueröffnung in Krenglbach mit Hausmesse: 15. und 16. April 2016



- 10% Rabatt auf alle Mähroboter
- VORTRÄGE: Richtig Düngen / Bio Dünger / Mähroboter
- Original Hochhauser Spezialerde um nur 4,99 € inkl. MwSt.
- Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Homepage und auf Facebook
- Bringen Sie Erde mit, wir machen eine Analyse

... das Beste,  
das Ihrem Garten  
passieren kann!

**Hochhauser**  
www.gartengestalten.at

Mähroboter •  
Bewässerungen •  
Gartengestaltung •

Gärtnerei & Büro: 4631 Krenglbach, Ziegeleistr. 40, Mobil 0676/ 749 69 80  
Tel. 07249/455 85, E-Mail: hochhauser@gartengestalten.at

## Bauchronik

Von der Firma **Aquatechnik, Gallsbach**, wurde eine Luftwärmepumpe sowie die gesamte Heizungsanlage installiert und in Stand gesetzt als auch sämtliche Sanitär- und Installationsarbeiten durchgeführt.

Das gesamte Holzmaterial für die Rohfassade, als auch ein Hoch-Beet für den Schaugarten wurde von der Firma **Mühlberger, Gallsbach**, geliefert.

Die Baggerarbeiten wurden von Firma **Ziegler, Stadi-Paura**, ausgeführt.

**aquatechnik**  
GES.M.B.H.

IHR KOMPETENTER UND ZUVERLÄSSIGER  
PARTNER FÜR HEIZUNG, SANITÄR  
UND SCHWIMMBAD.

An der Umfahrung 2, A-4713 Gallsbach  
Tel.: +43 (0) 7248/622 34-0, E-Mail: firma@aquatechnik.at

[www.aquatechnik.at](http://www.aquatechnik.at)

**Mühlberger**  
Säge- und Hobelwerk

**Johann Mühlberger Säge- und Hobelwerk e. U.**  
Niederndorf 15 | 4713 Gallsbach | T: 07248 / 623 84 | F: 07248 / 623 84-5  
email: holz@saege-hobel.at | web: www.saege-hobel.at

Wir erzeugen Holzprodukte in Lärche und Fichte  
für den Innen- und Außenbereich!

Latten, Staffeln, Bretter, Pfosten, Kantholz,...  
Hobelware für Wand- und Deckenverkleidungen, Schiffboden  
Terrassenboden, Fassaden, Zäune, Sichtschutz, Hochbeete

**ZIEGLER**

Stadi-Paura  
tel.: 07245/28524  
office@ziegler-transporte.at

Transporte  
Erdarbeiten  
Container

[www.ziegler-transporte.at](http://www.ziegler-transporte.at)

# Veranstaltungen April/Mai

Bei uns ist immer etwas los!

## Alkoven

**16.4., 18 Uhr, Kulturtreff:** Fest der Begegnung - Vielfalt in Alkoven, Eintritt frei

## Aschach/D.

**6.5., 19.30 Uhr, Schloss Aschach:** Muttertagsabend mit Monika Krautgartner und Professor Wilfried Scharf

## Bad Schallerbach

**14.4., 20 Uhr, Restaurant Schallerbacherblick:** Musikantenstammtisch

**15.4., 19.30 Uhr, Atrium:** Kabarett/Satire „Flügel“ mit Robert Palfrader & Florian Scheuba

**16. u. 17.4., Humer in Doppl:** Mostkost

**18.4., 19 Uhr, Restaurant Schallerbacherblick:** Vortrag „Gesundheit & Wissen“ von Josef Fattinger

**18.4., 19.15 Uhr, Atrium:** Multimediashow „Bolivien, Anden, Yungas und Fiestas“ von Renate Kogler & Franz Marx

**19. u. 26.4., 15 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info:** Vitalwelt-Kräuterwanderung „Frühjahrsputz ist angesagt!“

**20.4., 19 Uhr, Atrium Innenhof:** Blasmusikkonzert mit Aquaranka

**21.4., 19.30 Uhr, Atrium:** Boogie Woogie Classics - Axel Zwingenberger Piano Solo

**22.4., 19 Uhr, Treffpunkt Atrium:** Ritualwanderung „Vollmondwanderung mit dem Druiden...“, Anm. 0676/ 7718185

**23.4., 20 Uhr, Atrium:** Böhmischemärischer Abend mit Stagaranka

**24.4., 16 Uhr, Atrium:** Frühjahrskonzert der Marktkapelle

**25.4., 19.15 Uhr, Atrium:** Fotovision „Madeira - Naturjuwel im Atlantik“ von C. Kovacs

**27.4., 19 Uhr, Atrium:** Blasmusikkonzert mit Vorchdorfer Böhmisches

**1.5., 19.30 Uhr, Atrium:** Konzert „Die Poxrucker Sisters“

**2. bis. 4.5., 8-18 Uhr, Heilborn Apotheke:** Venen-Check, Anm. 07249/ 48031

**3., 15 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info:** Vitalwelt-Kräuterwanderung „Kräuter und essbare Blüten im Mai“

**5.5., 19.30 Uhr, Atrium:** Volksmusik „Gemischtes Doppel“

**6.5., ab 19 Uhr, Rathausplatz:** 120 Jahrfeier der FF-Bad Schallerbach & Segnung des neuen Tanklöschfahrzeuges, Abendprogramm im Atrium mit Hoampü-Austropop Live

**7.5., 18 Uhr, Atrium:** Livekonzert „Marc Pircher - Der Schlager- und Volksmusikstar aus dem Zillertal“

**7.5., 7-13 Uhr, Rathausplatz:** Regionaler Genuss- und Blumenmarkt

**8.5., 15.30 Uhr, Atrium:** Eröffnungskonzert zum Muttertag

**10.5., 15 Uhr, Treffpunkt Vitalwelt-Tourist-Info:** Vitalwelt-Kräuterwanderung „Kräuter und essbare Blüten im Mai“

**11.5., 9-17 Uhr, Heilborn Apotheke:** Wohlfühltermin für Ihre Haut, Anm. 07249/ 48031

**11.5., 19.30 Uhr, Atrium:** One Night of Buena Vista

## Eferding

**16.4., ab 10 Uhr, Stadtbücherei Stadtplatz 16:** Wiedereröffnung der Stadtbücherei mit buntem Programm

**16. 4., 19 Uhr, Kulturzentrum Bräuhaus:** Chorkonzert Jeunesse „So soll es bleiben“

**17.4., 8-16 Uhr, Schiferplatz:** Flohmarkt am Schiferplatz

**29.4., 16 Uhr, Treffpunkt HAK-Parkplatz:** Wildkräuterführung in Eferding mit Imbiss „Essbare Blüten“, Infos 0676/ 9300801

**29.4., 19 Uhr, Treffpunkt Dreifaltigkeitssäule Stadtplatz:** Nachwächterwanderung, Anm. 0676/ 7718185

**29.4., 19 Uhr, Kulturzentrum Bräuhaus:** Kernölamazonen „Stadt Land“ das neue Programm

**29.4., 19.30 Uhr, Pfarrzentrum St. Hippolyt:** Vortrag von P. Pio

**30.4., 20 Uhr, KuBa Eferding:** Livekonzert „Tom Waits Tribute“

**2.5., 20 Uhr, KuBa Eferding:** Filmabend, Eintritt frei

**5.5., ab 10 Uhr, Stadtplatz:** 1. Kirschblüten Radklassik, Anm. [www.kirschbluetenradklassik.at](http://www.kirschbluetenradklassik.at)

## Feldkirchen/D.

**15.4., 20 Uhr, Schul- und Kulturzentrum:** Kabarett Gernot Kulis

**16. u. 17.4., Landshaag - St. Martin:** Motorrad-Bergrennen

**19.4., 19.30 Uhr, Pfarrsaal:** Vortrag „Christentum und Islam“

**21.4., 14 Uhr, Wirt in Pesenbach:** Vortrag über Erbrecht mit Notar Dr. Walter

**22.4., 19.30 Uhr, Veranstaltungsraum FF Lacken:** Filmabend „Verstehen Sie die Beliers?“

**22.4., 20 Uhr, Kultursaal Petermichl:** Musikkabarett Blonder Engel

**23.4., 10-17 Uhr, Fachschule Bergheim:** Kunst- und Gartenzauber im Schloss

**23.4., 13-17 Uhr, Pfarrsaal:** Kleideraustausch mit musikalischer Umrahmung „Schrägloag“

**4.5., 20 Uhr, Schul- und Kulturzentrum:** Benefizkonzert „Best of Strizzis“ von Wolfgang Böck & Adi Hirschal

## Gallspach

**17.4., 10 Uhr, GH Waldesruh:** Mostkost der Ortsbauernschaft

**22.4., 18 Uhr, Pfarrsaal:** Bierkost

**30.4., 19 Uhr, Hauptplatz:** Maibaum aufstellen mit Konzert der Markt musikkapelle

**11.5., 10 Uhr, Treffpunkt Hauptplatz:** Geführte Wanderung

## Grieskirchen

**23.4., ab 8 Uhr:** Oldtimer- und Sportwagen-Rallye

**29.4., 20 Uhr, Stadtpfarrkirche:** Chorkonzert G.F. Händel „Judas Maccabäus“ - gekürzte Fassung mit einem Erzähler

**30.4., 19.30 Uhr, Landschloss Parz:** Klavierabend mit Irene Hinum

**1.5., 19 Uhr, Landschloss Parz:** Salonorchester Ostrich

**4.5., 19.30 Uhr, Landschloss Parz:** Solistenkonzert der Hausruck Philharmonie

# Veranstaltungen April/Mai

Bei uns ist immer etwas los!

**5.5., 10 Uhr, Landschloss Parz:** Landtag mit vielen prominenten Volksmusikgruppen

**5.5., 20 Uhr, Landschloss Parz:** Konzert „MG 3 feat. Tim Collins, Martin Gasselsberger Trio“

**6.5., 19 Uhr, Treffpunkt Kirchenplatz:** Stadtrundgang in Grieskirchen mit Kaiser Maximilian, Anm. 0676/ 7718185

**7.5., 19 Uhr, Landschloss Parz:** Klavierabend mit Iwona Schlair

**7.5., 20 Uhr, Raiffeisen Sportarena:** Muttertagswunschkonzert der Eisenbahner Musikkapelle

**9.5., 20 Uhr, Landschloss Parz:** Konzert „Wimmeriade and Friends“

## Haibach/D.

**22.4., 15.30-17.30 Uhr, Naturwunderhalle:** Frühlingsfest der Volksschule

**25.4., 19 Uhr, GH Hoamat:** Vortrag „Darm-Gesundheit - Der Darm kann mehr als nur verdauen“

**30.4., 5.50 Uhr, Treffpunkt Kalvarienberg:** Meditative Pilgerwanderung

## Hinzenbach

**15.4., 18.30 Uhr, Energie AG Skisprungarena:** Großer Empfang für Michael Hayböck

## Neukirchen a.W.

**17.4., 13 Uhr, Parkplatz Wil-ling:** Wanderung zum Koglerauer Spitz, VA: Naturfreunde

**19.4., 14.30-15.30 Uhr, LMS Di- rektion:** Schülereinschreibung

**19.4., 20-22 Uhr, Pfarrheim:** Gut leben unter einem Dach

**1.5., 7-14 Uhr, Marktbereich:** Maiblasen des Musikvereins

**5.5., 14 Uhr, Schrank´s Wirts- haus:** Maibaumkraxeln

## Peuerbach

**16.4., 9-13 Uhr, Pfarrbücherei:** Bücherflohmarkt

**16.4., 20 Uhr, FF Bruck-Waa- sen:** Rockkonzert

**20.4., 20 Uhr, Pfarrsaal:** Vortrag „Die Bienen und ihr Nutzen - von der Heilkraft der Honigprodukte bis zur Apitherapie“

**22.4., 20 Uhr, Pfarrsaal:** Vortrag „Erdbeben in Nepal 2015 - 4 Peu- erbacher bauen Holzhäuser“, Eintritt frei

**23.4., Zentrum:** Pferde- und Sommermarkt (Preisverteilung um 14 Uhr)

**28.4., 19 Uhr, Melodium:** LMS Lehrer- und Schülerkonzert

**1.5., 13-17 Uhr, St. Pius:** Maifest

## Prambachkirchen

**23.4., 20 Uhr, Gymnasium Dachsberg Festsaal:** Frühlings- konzert des Musikvereins Prambachkirchen

## Scharten

**17.4., 14-18 Uhr, Treffpunkt Gemeindeamt:** Nature Caching- Mit dem GPS auf der Suche nach den Schätzen des Naturparks, Anm. 07249/ 47112-25

**24.4., ab 10 Uhr:** Kirschblüten- wanderung mit Unterhaltungs- programm

**29., 30.4. u. 1.5., Beißl in Herrn- holz:** Schartner Mostkost

**1.5., 10-14 Uhr, Evang. Tole- ranzkirche:** Brunch im Grünen, ein Picknick mit Kräuterfüh- rung, Anm. 07249/ 47112-25

## Schönering

**1.5., 10-17 Uhr, Pfarrheim:** Mai- baumaufstellen

## St. Marienkirchen/P.

**16.4., 9-12 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31:** Obstbäume veredeln - Praktischer Kurs, weiterer Ter- min: von 13.30-16.30 Uhr, Anm. 07249/ 47112-25

**16.4., 14-17 Uhr, Treffpunkt Apple Hill Ranch, Lengau 10:** Wildkräuterführung „Ge- schmackserlebnis mit Frühlings- kräutern“, Anm. 07249/ 47112-25

**30.4., 8-12 Uhr, Treffpunkt Floimayrhof Fam. Reiter, Eben 11:** Wanderung „Kleine Vogelforscher unterwegs im Naturpark Obst-Hügel-Land“, Anm. 0732/ 7720-52101

**30.4., 8-12 Uhr, Treffpunkt Ge- meindeamt:** Fotowanderung „Natur und Kultur im Focus“ mit Josef Limberger, Anm. 07249/ 47112-25

**11.5., 19 Uhr, Obstlehrgarten Furth 31:** Allerlei Köstlichkeiten aus Obst, Gemüse und (Wild)- kräutern, Anm. 07249/ 47112-25

## Tegernbach

**14. 4., 20 Uhr, Hofbühne:** Kon- zert „Crazy Hambones“

**21.4., 20 Uhr, Hofbühne:** Kabarett Ludwig Müller „Dichter Ver- kehr“

**28.4., 20 Uhr, Hofbühne:** „Elvis´ Himmelfahrt“ mit Rudi Hofer & The King

**1.5., 16 Uhr, Hofbühne:** Kinder- theater „Kasperl geht fischen“ mit Gerti Tröbinger

**1. bis 3.5., 20 Uhr, Hofbühne:** Tegernbacher Gstanzl Aussinga 2016

**10.5., 20 Uhr, Hofbühne:** Konzert „Christina Zurbrügg & Band“

## Wallern

**15.4., 19 Uhr, Evang. Gemein- desaal:** Vortrag „Internet, Fa- cebook, Onlinespiele, Medien- sucht? Wie begleite ich meine Kinder durch die Welt der Neuen Medien?“ von Mag. Peter Eberle

**17.4., 8 Uhr, Treffpunkt Markt- platz:** Grenzwanderung rund um Wallern

**22.4., 19.30 Uhr, VAZ akZent:** Theateraufführung, weitere Spieltermine: 23., 29. + 30. April um 19.30 Uhr, sowie 24. April um 15 Uhr

**26.4., 19 Uhr, Kath. Pfarrheim:** Filmabend

**1.5., ab 8 Uhr, Kath. Pfarrsaal:** Pfarrcafe

**5.5., 10 Uhr, Moar z` Parzham:** Mostkost

## Wilhering

**21.4., 20 Uhr, CulturClub:** „Oh Mei! Du Österreich“ - die sati- rische Österreich Revue

**28.4., 19-21.30 Uhr, Stadlerhof:** Zauberkräuter zu Walpurgis

**30.4., 17 Uhr, FF Edramsberg - Wilhering:** Gemeinsames Mai- baum aufstellen

**1.5., 10 Uhr, Dorfplatz Dörn- bach:** Maibaumaufstellen

**7.5., 9 Uhr, Florianibräu Dörn- bach:** 2. Brauereifest

Alle Termine  
auch auf  
[www.news-online.at](http://www.news-online.at)

# WKO Eferding unterwegs in Sachen Wirtschaft

WKO Bezirksstellenobmann Michael Pecherstorfer und WKO Leiter Hans Moser besuchten an einem Nachmittag 5 Unternehmen in Eferding, um zu erfahren wie das aktuelle wirtschaftliche Befinden ist und auch die wichtige Sensorfunktion, die die Bezirksstellen innehaben, auszuüben.

Die Stimmung hat sich in den letzten Monaten verschlechtert. Mit der Wirtschaftspolitik sind die regionalen Unternehmer auch nicht mehr sehr zufrieden. Im Bereich des Bürokratieabbaus, der speziell vom Bund und der EU kommt, erwarten sich einhellig alle rasche Unterstützung, um die Attraktivität des regionalen Wirtschaftsstandortes weiter hoch halten zu können! „Unsere Unternehmen wünschen sich Offensiven für Wachstum und Beschäftigung statt einer ständig steigenden Regulierungsflut!“, bringt es Obmann Pecherstorfer auf den Punkt.

Lehrlinge für die Region gewinnen und zu halten, die weitere Absicherung der Nahversorgung in den Stadt- und Ortszentren und das Thema „Entkriminalisierung der Unternehmer, deren Führungskräfte und Mitarbeiter, dass bei jedem persönlichen Gespräch kommt, waren für die Gesprächspartner wichtige Themen dieser Betriebsbesuche!

Die Politik und auch unsere Sozialpartner müssen endlich erkennen, dass nur gemeinsam (Arbeitgeber und Arbeitnehmer) unser so erfolgreicher öö. Wirtschaftsstandort nachhaltig abgesichert werden kann; Polemik hat hier sicher nichts zu suchen! Auch die Positionierung der Marke Gemüseregion und die Forcierung der Guute Card bei den Unternehmen und in der Bevölkerung der Region sind für die beiden regionalen Wirtschaftsvertreter wichtige Meilensteine in der wirtschaftlichen Entwicklung des Bezirkes.

„Wir als regionale Wirtschaftsvertretung sind sehr stolz auf un-



Hans Moser, Claudia Stadler, Michael Pecherstorfer.



Hans Moser, Claudia Grabner, Michael Pecherstorfer.



Markus Kneidinger, Hans Moser, Michael Pecherstorfer.



Oskar und Susanne Kreuzmayr, Michael Pecherstorfer, Hans Moser.

sere Unternehmer, denn sie haben ihr Herz in der Region und sind ein wesentlicher Bestandteil für den wirtschaftlichen Aufschwung und die tollen Arbeitsmarktdaten unseres Bezirkes!“, sind sich Michael Pecherstorfer und Hans Moser über die Bedeutung der Familienbetriebe, die auch oft Leitbetriebe der Region sind, bewusst.

Umfangreiches sehr konstruktives Gespräch bei der **Fa. Kreuzmayr GmbH**, einem der Leitbetriebe des Bezirkes Eferding, bei dem Oskar und Susanne Kreuzmayr die Zukunftsvisionen des Unternehmens sehr eindrucksvoll darstellten. Mit dem Firmenmotto „Energie mit Sympathie“ zählt die Kreuzmayr Gruppe zu den Top-Energielieferanten Österreichs und Deutschlands!

Markus Kneidinger möchte mit seinem topmotivierten Team von Fachkräften und Lehrlingen auch in Eferding voll durchstarten. **Kneidinger Auto GmbH** bietet SEAT Fullservice und zusätzlich entstand ein modernes Karosserie- und Lackierzentrum für alle Marken!

Beim **INJOY Fitnessclub** Eferding stellte die junge dynamische Studioleiterin Claudia Grabner den beiden Herren persönlich die allerneuesten Geräte vor und erzählte kurz die Themenschwerpunkte des Unternehmens. Für Obmann Pecherstorfer und Leiter Moser ist klar „Gesunde Unternehmerinnen und Unternehmer sowie gesunde Mitarbeiter sind Garant für eine positive wirtschaftliche Entwicklung sowohl von Leitbetrieben als auch von Mittel-, Klein- und Ein-Personen-Unternehmen!“

Claudia Stadler betreibt mit großer Freude seit vielen Jahren im Zentrum der Stadt Eferding das Damenmodefachgeschäft **La Donna**. Gemeinsam mit ihren tüchtigen Verkäuferinnen versucht sie ihre zahlreichen Kunden bestmögliche Beratung zu bieten und mit ihrem sehr qualitativ hochwertigen Modeangebot zu überzeugen. Seit der ersten Stunde ist sie auch Mitglied der Guute Card Bezirk Eferding und ist überzeugter Botschafter dieser Einkaufskarte um gemeinsam die Kundenbindung in der Region zu stärken.



Michael Pecherstorfer, Silvia Kieslinger, Thomas Kreutzer.

Geschäftsführer Thomas Kreutzer und Salonleiterin Silvia Kieslinger führen das Eferdinger Friseurfachgeschäft „**Salon Ulli**“ mit 10 topmotivierten Fachkräften, davon 2 Lehrlingen in der Schmiedstraße weiter. Herr Kreutzer konnte die gut ausgebildeten Mitarbeiterinnen alle übernehmen und dadurch ist auch ein kontinuierlicher Fortbestand des Friseursalons garantiert. Die beiden Herren konnten sich persönlich von der Freundlichkeit, Herzlichkeit und Freude an der Dienstleistung überzeugen, die die Damen bei der Arbeit auszeichnet. ■ Anzeige

# direkt KLEINANZEIGER

Ihre kostenlose Kleinanzeige  
können Sie unter [www.news-online.at](http://www.news-online.at) aufgeben

## AKTUELL

Keyboard Pegasus Wersi, guter Zustand; Keramiktopf 15 Liter, 1A-Zustand, Tel. 0664/ 73101678 oder 07274/ 8080

Fotokamera Kodak Retina Reflex, Liebhaberstück für Sammler, gebraucht, in sehr gutem Zustand, voll funktionsfähig, Objektiv Schneider Kreuznach Xenon f 2.0 / 50 mm Synchro Compur, inkl. Ledertasche, 69,- Euro, Tel. 0699/ 11117242 (Wilhering)

Kleine portable Lautsprecherboxen Watson Typ AX 6930 mit 3,5 mm Klinkestecker, Größe: 10,0x7,0x3,5 mm, Ausgangsleistung 2x0,3 Watt, nur 9,- Euro, Tel. 0699/ 11117242

## Wir

OUYA-Spiel- u. Multimedia-Konsole, neuwertig, inkl. Controller, Netzteil mit amerik. Stecker, inkl. HDMI-Kabel, 8 GB int. Speicher (Flash), Tegra 3Quad-Core-Prozessor, WIFI 802.11 b/g/n, Bluetooth 4.0 1 GB Ram, Android, NUR 40,-, Tel. 0699/ 11117242 (Wilhering)

Backgammon / neuwertig, keine Gebrauchsspuren, nur 9,- Euro, Tel. 0699/ 11117242

Bosch Geschirrspüler SBI69N75, neu, original verpackt, 86,5 cm hoch, wegen Falschbestellung anstatt LP 1.290,- EUR, günstig abzugeben, Tel. 0676/ 4910065

Neue Original verpackte Bosch Kappsäge mit Laser und Auszugstisch GCM8SJL + GT2600 anstatt LP (über 700,- EUR), günstig abzugeben, Tel. 0676/ 4910065

Verkaufe Bosch Gefrierschrank GSN33GW30 220L No Frost, Neugerät! Wurde noch nie eingeschaltet, anstatt UVP 809,- EUR günstig abzugeben, Tel. 0676/ 4910065

Kühl-Gefrierkomi Neugerät 178cm hoch, 3 Laden Gefrierteil unten; Apfelgrün oder Mokka Braun; anstatt LP 799,- EUR, günstig, Tel. 0676/ 4910065

KINDERFAHRRAD „Herkules“ 20“ 3-Gang, neuwertig, gelb-orange, Preis 65,-, Tel. 07272/ 3255

Briefmarkensammlung ca. 1960 bis 1970 - wer hat Interesse? Tel. 07248/ 65049

Alutisch mit Glasplatte, L=152 cm, B=96 cm, H=70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678

THULE Dach-Fahrradträger, versperbar, für alle Fahrräder geeignet, VP: EUR 40,-, Tel. 0699/ 81930998

## COMPUTER

Externe Festplatte Seagate Free Agent Pro 500 GB, USB 2.0/e SATA mit Netzteil und USB-Kabel, neuwertig ohne erkennbare Gebrauchsspuren, 40,- Euro, Tel. 0699/ 11117242



[www.bauernfeind.at](http://www.bauernfeind.at)

OUYA-Spiel- u. Multimedia-Konsole, neuwertig, inkl. Controller, Netzteil mit amerik. Stecker, inkl. HDMI-Kabel, 8 GB int. Speicher (Flash), Tegra 3Quad-Core-Prozessor, WIFI 802.11 b/g/n, Bluetooth 4.0 1 GB Ram, Android, NUR 40,-, Tel. 0699/ 11117242 (Wilhering)

Die autorisierte Biographie des Apple-Gründers, 2. gebundene Auflage mit Schutzumschlag, erschienen bei C. Bertelsmann, 704 Seiten, fester Buchblock, sehr guter Zustand! EUR 13,-, Tel. 07248/ 65049

## machen

## GARTEN

Elektro-Rasenmäher mit Fangkorb, ideal für kleine Flächen, Marke: Gardens-Best, Schnittbreite 30 cm, EUR 20,- zu verkaufen, Tel. 0664/ 6489557

Schöner Rasenteppich, l=4 m, b=2,70 m (10,80 m<sup>2</sup>), EUR 30,- zu verkaufen, Tel. 0664/ 6489557

8	7	9	4	3	5	6	2	1
3	4	1	2	9	6	5	8	7
2	5	6	7	1	8	9	4	3
9	2	3	8	4	1	7	5	6
6	8	4	5	7	9	1	3	2
5	1	7	3	6	2	4	9	8
4	3	2	1	5	7	8	6	9
1	9	5	6	8	3	2	7	4
7	6	8	9	2	4	3	1	5

Mosaik-Tisch halbrund, h=80cm, l=80 cm, b=40cm, zu verkaufen, EUR 30,-, Tel. 0664/ 6489557

Großer Gartentisch weiß, zerlegbar, l=1,65 m, b=0,95 m, zu verkaufen, EUR 20,-, Tel. 0664/ 6489557



## Matousek & Matousek

Werbe- und Medienunternehmen. Ideen. Anders sehen.

Tel. 0 72 72 / 35 72-0 • [www.matousek.at](http://www.matousek.at)

## KINDER

EUREKA Lern-/Familienspiel. Sie versuchen ein Wort aus über 300 Namen und Begriffen zu finden. Das gesuchte Wort befindet sich hinter zehn Klappen der Box. Die Würfel bestimmen, welche Klappen Sie öffnen dürfen, nur 19,- Euro, Tel. 0699/ 11117242 (Wilhering)

Spielkoffer / 300 Spielmöglichkeiten, neuwertig, keine Gebrauchsspuren, alle Teile vorhanden, nur 9,- Euro, Tel. 0699/ 11117242

Squad Seven Aktionspiel NEU, das sensationelle Action-Spiel mit der Garantie auf Spaß und Spannung! Inkl. Musik-CD mit vielen Dschungelrhythmen usw., 10,- Euro, Tel. 0699/ 11117242

Kinder Fahrrad metallfarben, 20 Zoll, Gangschaltung SIS Schimana 42T, VK 39,- inkl. Fahrrad-Helm gratis dazu! Neues Licht und neue Klingel! Tel. 0650/ 3040791 (Waizenkirchen)

## LANDWIRTSCHAFT

Waldgrundstück im Bezirk Grieskirchen! Interesse? Tel. 0650/ 3040791

Ihre **NEWS** Kleinanzeige.

# Verrückt nach KOSTENLOSEN Kleinanzeigen?

Unter [www.news-online.at](http://www.news-online.at) können Sie sich einfach und gratis anmelden und Ihre Kleinanzeige als Privatperson GRATIS aufgeben. Erscheinung auch automatisch und kostenlos in der nächsten Printausgabe.

[www.news-online.at](http://www.news-online.at)

**RENAULT**  
Personen für die

**Renault CAPTUR**



**Tageszulassung**  
Captur Expression Energy TCe 90  
**Um € 15.950,-<sup>1)</sup>**

**Renault Sonnleitner**  
Eferding | 07272/6600

1) Angegebener Preis inkl. aller Aktionen. Alle Inhalte gelten solange der Vorrat reicht, keine Barablässe möglich, nur für Verbraucher. Gesamtverbrauch Renault Pkw Modellpalette 4,6-6,2 l/100km, CO2-Emission 104-140 g/km, homologiert gemäß NEFZ. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto.

## Druck

Verkaufe bestens gelagertes HEU in Rundballen, 1. und 2. Schnitt 2015, ampferfrei, unberegnet, Tel. 0650/6762096

Drescher zu verkaufen! John Deer WTS 9560 HM /Bauj. 2003 / Betriebsstunden: 2.630! Tel. 0650/3040917

## MODE

Leichter Steppmantel, braun, Gr. 38/40, mit aufgesetzten Taschen um nur EUR 20,-, Tel. 0699/ 81329160

## REALITÄTEN

Waldgrundstück im Bezirk Grieskirchen! Interesse? Tel. 0650/ 3040791

Baugrund in Gallspach, 1.224 m<sup>2</sup>, Südhang, sonnige Lage, provisionsfrei, voll aufgeschlossen, kein Bauzwang, EUR 55,- je m<sup>2</sup>, Tel. 07732/39899 oder 07248/ 65049

## SPORT

THULE Dach-Fahrradträger, versperrenbar, für alle Fahrräder geeignet, VP: EUR 40,-, Tel. 0699/ 81930998

## STELLEN

Tüchtige Reinigungskraft 2 x 4 Stunden Woche in Scharten gesucht. PKW erforderlich, Tel. 0664/3805309

## VERKAUF

Fast neuwertiger Gartenhäcksler um nur EUR 45,-, Tel. 0699/ 81132313

Keyboard Pegasus Wersi, guter Zustand; Keramiktopf 15 Liter, 1A-Zustand, Tel. 0664/ 73101678 oder 07274/ 8080

## VERSCHIEDENES

Privatverkauf von WEIGL Treppenlift! NEU, Ausstellungsmodell - blieb aber unbenutzt wegen Todesfall! Gerade Laufschiene, Modell: SLS 420 Nr.TL17645/Tragkraft 120kg! Tel. 0650/ 3040917

Achtung Hobbywinzer: Verschließen von Flaschen mit Korken (Stoppel aus Kork/Plastik) - verkaufe dafür geeignetes Gerät incl. ca. 40 Flaschen um EUR 50,-, Tel. 07248/ 65049

Alutisch mit Glasplatte, L=152 cm, B=96 cm, H=70 cm, Tel. 07274/ 8080 oder 0664/ 73101678

## WOHNUNG

3 Zimmer Mietkaufwohnung in Fraham, Miete ca. 450,- EUR inkl. BK. 62m<sup>2</sup> WF, Loggia 8m<sup>2</sup>, Bj. 2009, Parkett, Wohnraumlüftung, Rollläden, großer Keller, Einbauküche, Parkplatz Anzahlung ca. 15.500,- EUR, Ablöse nach Vereinbarung, Tel. 0660/3422179 oder 0676/ 599163

## ZWEIRAD

Verkaufe Moped KTM Hobby III Automatik 48,8cm<sup>3</sup>, 2,2 PS, Baujahr 1980, Kmst: 4.000, Zustand: neuwertig, Auskunft unter Tel. 0664/ 6320691

**Werbekonzepete/  
Grafikdesign/  
Internetauftritte/  
Beschriftungen  
Drucksorten/  
uvm.**

**Matousek & Matousek**  
Werbe- und Medienunternehmen. Ideen. Anders sehen.  
[www.matousek.at](http://www.matousek.at)

VERKAUFE Roller „TGB Bullet“, EZ: 03/09, 49ccm, KM: 9.100, Pickerl NEU, neue Batterie, Garagenfahrzeug, wurde nur im Sommer gefahren, Probefahrt jederzeit möglich. St. Georgen bei Grieskirchen, Tel. 0664/ 5111634



**alias DJ Mad Max**  
Der BESTE für Ihre FESTE  
YOUR MUSIC - YOUR PARTY  
phone: 0664/ 9568306  
[www.mrpartytime.com](http://www.mrpartytime.com)

*Nadel & Faden*  
ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI

Für Damen und Herren  
4072 Alkoven / Straßham, Feldstraße 56,  
Termine unter: Tel. 0 676 / 53 70 610

## NEWS

## IMPRESSUM

### Medieninhaber, Herausgeber und Chefredaktion:

Matousek & Matousek GmbH, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15  
FN 169489z, UID-Nummer: ATU 44940702

### Gestaltung, Satz, Lithos:

Matousek & Matousek GmbH, Werbe- und Medienunternehmen  
4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15

### Redaktionsanschrift:

Eferdinger & Grieskirchner NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15  
Tel.: 07272/3572-0, Fax: 07272/3572-22

Internet: [www.news-online.at](http://www.news-online.at) • e-Mail: [redaktion@news-online.at](mailto:redaktion@news-online.at)

**E-Mail für Anzeigen-Abteilung: [anzeigen@news-online.at](mailto:anzeigen@news-online.at) (Inserate nur an diese Adresse!)**

Chefredaktion und Werbeberatung: **Harald Matousek** (3572-33), [matousek@news-online.at](mailto:matousek@news-online.at)

Chefredaktion-Stv.: **Ramona Matousek** (3572-11), [redaktion@news-online.at](mailto:redaktion@news-online.at)

Sekretariat: **Ramona Matousek** (3572-11), [sekretariat@matousek.at](mailto:sekretariat@matousek.at)

Anzeigenleitung: **Peter Motz** (3572-72), [motz@matousek.at](mailto:motz@matousek.at)

Layout und Satz: **Afraz Eranee** (3572-55), [grafik@matousek.at](mailto:grafik@matousek.at)

Redaktionsmitarb.: **Gerald Reiter** (3572-44), [reiter@news-online.at](mailto:reiter@news-online.at)

**Druck:** Landesverlag Druckservice Gesellschaft m.b.H., Boshstraße 29, 4600 Wels

**Medienrichtung:** Regionalzeitung für Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur

**Erscheinung:** 12 Ausgaben per Jahrgang (periodische Erscheinung)

**Auflage:** 31.080 Haushalte durch Postverteilung

## Der e-Golf zum Preis des TDI. Für alle Unternehmer in Österreich.

Und im ALL-INCLUSIVE-Leasing der  
Porsche Bank auch für alle Privatkunden.

Think New.



Verfügbare öffentliche Förderungen, VW Unternehmer Förderungen u. der ab 2016 in Österreich geltende Vorsteuerabzug f. Unternehmer sind berücksichtigt. Vergleich mit Golf Highline 110 TDI DSG. Stromverbrauch in kWh/100 km: 12,7 (kombiniert). CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 0 (bezieht sich auf den CO<sub>2</sub>-Ausstoß beim Fahren, die gesamten CO<sub>2</sub>-Emissionen hängen von der Herkunft des Stroms ab. VW empfiehlt daher die Verwendung von Ökostrom). Symbolfoto.



Das Auto.

**Toferer**

||| AUTOHAUS

4070 Eferding  
Bahnhofstraße 57  
Telefon 07272/2556  
[www.toferer.co.at](http://www.toferer.co.at)



# Das Leser-Kochrezept



## Panierter Spargel

### Zutaten:

500g frischer weißer Spargel  
 250g Käse (Gouda oder Edamer) in Scheiben geschnitten  
 250g Schinken, gekocht, in Scheiben geschnitten  
 2 Eier  
 100g Mehl  
 100g Semmelbrösel

### Zubereitung:

Den frischen Spargel schälen und in Salzwasser mit einem kleinen Stück Butter bissfest kochen. Jeweils 2-3 Stangen Spargel je nach Dicke mit einer Scheibe Gouda

einwickeln, dann eine Scheibe Schinken darum wickeln und diese mit Zahnstochern feststecken. Anschließend diese Spargel-Gouda-Schinken-Teilchen in Mehl wenden und durch das verquirlte Ei ziehen. Zum Schluss in den Semmelbröseln wälzen. In einer Bratpfanne mit erhitztem Öl so lange braten, bis sie knusprig sind. Diese panierten Spargel kann man heiß oder kalt essen. Als Beilage eignet sich frischer Frühlingssalat hervorragend.

von Erwin K., 4073 Wilhering

		9				6		
	4	1				5		
2	5			1		9		3
9				4				
6			5	7				2
5	1	7		6				
		2	1	5	7		6	
			6				7	4
			9			3		

## Scheibenabdunkelungen vom Profi

**Matousek & Matousek**  
 Werbe- und Medienunternehmen. *Ideen. Anders sehen.*  
 Eferding, [www.matousek.at](http://www.matousek.at)

## Kochrezept einsenden und Gewinnen!

Für jeden veröffentlichten Kochtipp gewinnen Sie einen 35,- Euro-Gutschein für eine Scheibenabdunkelung bzw. Autofolierung  
 Einsenden an: [redaktion@news-online.at](mailto:redaktion@news-online.at)  
 oder per Post: Redaktion NEWS, 4070 Eferding, Karl-Schachinger-Straße 15



Die Lösung dieses Rätsels finden Sie im direkt-KLEINANZEIGER.

Die nächste NEWS erscheint am  
**12.05.2016**



**Senden Sie alle Anzeigen bitte an die Redaktion!**  
**Jeder privaten Kleinanzeige bitte 2,- Euro beilegen!**  
**Annahmestellen in folgenden Raika-Filialen:**  
 Alkoven, Eferding, Haibach, Hartkirchen, Prambachkirchen, St. Marienkirchen, Stroheim, Bad Schallerbach, Gallspach, Grieskirchen, Kallham, Michaelnbad, Neumarkt, Pötting, St. Agatha, St. Thomas, Taufkirchen, Waizenkirchen, Wallern, Feldkirchen, Dornbach, Schönering, Straßham, Wilhering

**Anzeigen lesen und gratis aufgeben im Internet**  
[www.news-online.at](http://www.news-online.at)

**Annahmeschluss für private Kleinanzeigen:**  
**29.04.2016**

**Redaktionschluss:**  
**02.05.2016**

**Für Beilagenversand:**  
**29.04.2016**



## ANZEIGEN-KUPON für Ihre private Kleinanzeige!

Ein Service für NEWS-Leser: Sie möchten verkaufen, verschenken oder suchen dringend etwas? Die NEWS veröffentlicht Ihre private Kleinanzeige gerne um € 2,- in der nächstmöglichen Ausgabe. Für folgende genutzte Wortanzeigen wird automatisch ein Wortpreis von € 1,30 und im Fettdruck € 1,70 verrechnet: Gewerbliche Anzeigen, Vermietungen, Verpachtungen, Realitäten, Glückwünsche (Foto zuzüglich € 15,- exkl.). Bei Chiffreanzeigen bitte € 12,- (inkl. MWSt.) beilegen. Kupon ausfüllen und an die NEWS-Redaktion, Karl-Schachinger-Straße 15, 4070 Eferding einsenden.

Gewünschte Rubrik: \_\_\_\_\_

Gewünschte Text (bitte in Blockschrift ausfüllen) max. 250 Zeichen:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_



# KNEIDINGER AUTO

GmbH



**Seat Mii 5-Türer  
Mii by Mango**

schwarz - metallic, EZ 8.2015,  
Benzinmotor, 60 PS, 5 Gang, Front-  
antrieb, 5 Türen, max. 200 km

EUR **10.890,-**



**Seat Ibiza 5-Türer  
FR Eco TSI**

weiß - normal, EZ 1.2016, Benzin-  
motor, 95 PS, 5 Gang, Frontantrieb,  
5 Türen, max. 200 km

EUR **15.490,-**



**Seat Toledo, Chilli-Tech  
TSI, Start-Stop**

schwarz - metallic, EZ 8.2015,  
Benzinmotor, 86 PS, 5 Gang, Front-  
antrieb, 4 Türen, max. 200 km

EUR **16.990,-**



**Seat Leon Style  
TDI CR, Start-Stop**

schwarz - metallic, EZ 11.2014, Diesel-  
motor, 105 PS, 5 Gang, Frontantrieb, 5  
Türen, 37.631 km

EUR **16.990,-**



**Seat Leon ST, 4Drive,  
TDI CR, XPeriance**

dunkelbraun - metallic, EZ 7.2015,  
Dieselmotor, 150 PS, 6 Gang,  
Allradantrieb, 5 Türen, 6.990 km

EUR **28.690,-**



**Seat Allhambra  
Reference TDI CR**

schwarz - metallic, EZ 10.2011,  
Dieselmotor, 140 PS, 6 Gang, Front-  
antrieb, 4 Türen, 146.782 km

EUR **16.880,-**



**Audi A3, Sportback 1.6  
TDI Ambition**

mittelgrau - metallic, EZ 1.2011, Die-  
selmotor, 105 PS, S-tronic, 7 Gang,  
Frontantrieb, 4 Türen, 55.252 km

EUR **18.880,-**



**Audi A4 Avant  
2.0 TDI**

mittelbraun - metallic, EZ 9.2012,  
Dieselmotor, 177 PS, 6 Gang, Frontan-  
trieb, 4 Türen, 117.906 km

EUR **18.690,-**



**Audi A6 Avant  
2.0 TDI**

schwarz - metallic, EZ 3.2013,  
Dieselmotor, 177 PS, 6 Gang,  
Frontantrieb, 4 Türen, 136.587 km

EUR **25.690,-**



**Skoda Octavia  
Combi Ambition, TDI**

schwarz - metallic, EZ 6.2012,  
Dieselmotor, 105 PS, 5 Gang, Front-  
antrieb, 5 Türen, 144.891 km

EUR **11.880,-**



**VW Jetta Trendline  
TDI**

schwarz - metallic-perleffekt, EZ  
6.2012, Dieselmotor, 105 PS, 5 Gang,  
Frontantrieb, 4 Türen, 71.933 km

EUR **14.740,-**



**VW Tiguan, Trend&Fun  
BM Technology TDI**

weiß - metallic, EZ 1.2012, Dieselmot-  
or, 140 PS, 6 Gang, Frontantrieb, 4  
Türen, 115.544 km

EUR **16.990,-**



**BMW 320d, Touring  
Efficient Dynamics**

mittelbraun - metallic, EZ 11.2011,  
Dieselmotor, 163 PS, 6 Gang, Heck-  
antrieb, 4 Türen, 98.746 km

EUR **18.990,-**



**BMW 525d  
xDrive Touring Aut.**

schwarz - metallic, EZ 1.2014, Die-  
selmotor, 218 PS, Autom. 8 Gang,  
Allradantrieb, 4 Türen, 110.832 km

EUR **37.890,-**



**BMW X3  
xDrive 20d**

mittelgrau - normal, EZ 6.2011,  
Dieselmotor, 184 PS, 6 Gang, Allrad-  
antrieb, 4 Türen, 121.840 km

EUR **24.990,-**

**Jetzt mit  
€ 1.000,-  
TANK-  
GUTSCHEIN**

gültig bis Ende April 2016